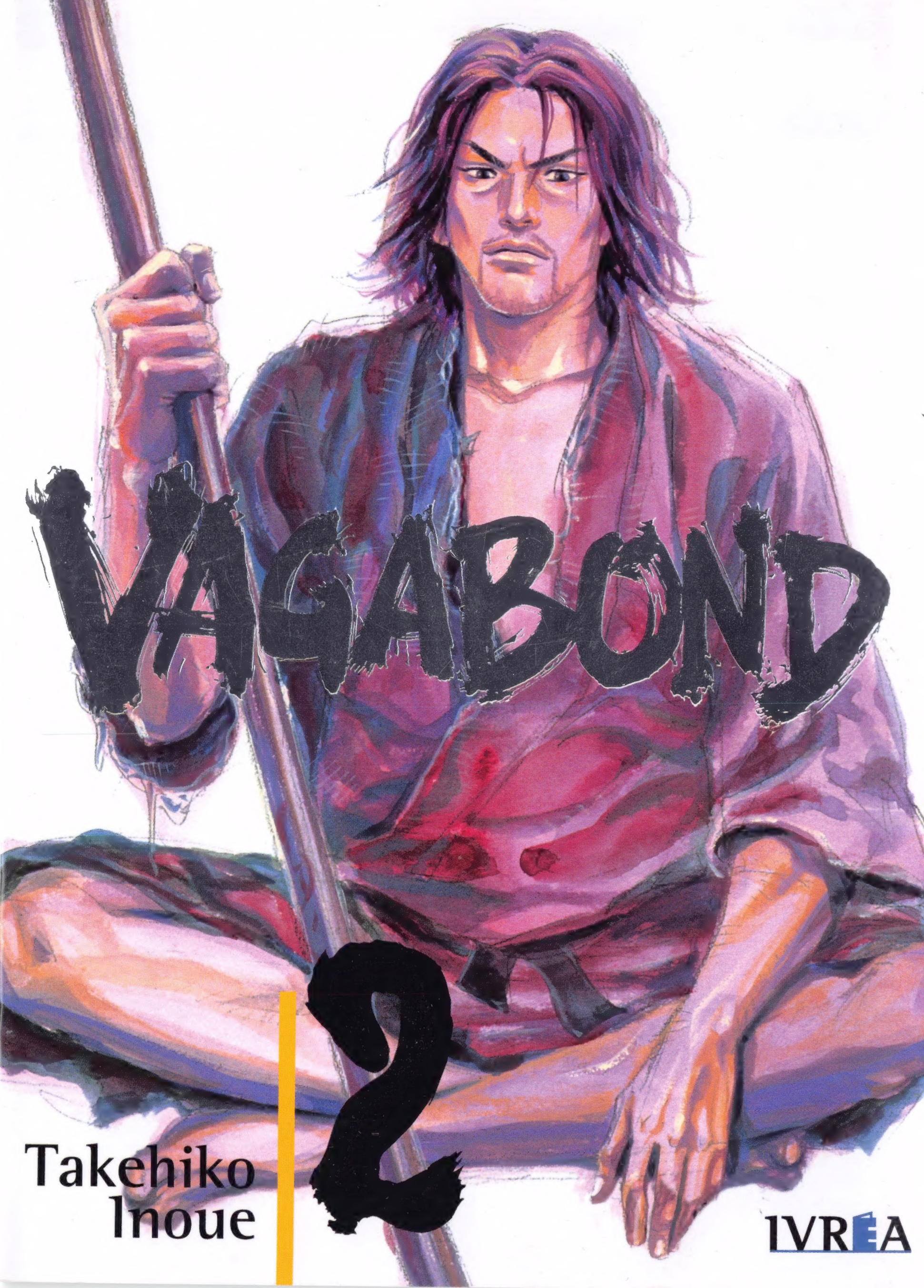
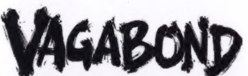

VAGABOND
2
Takehiko
Inoue
IVREA

VAGABOND

2

Takehiko Inoue

IVREA



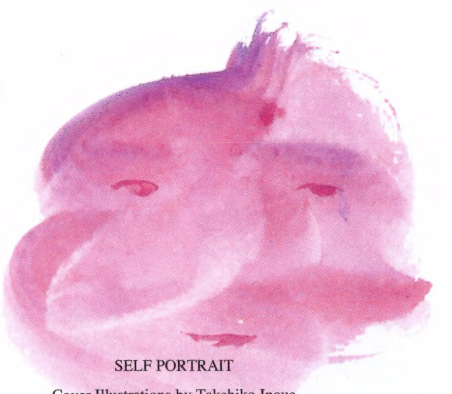


ISBN 978-84-15922-95-7



EN "VAGABOND" HE VUELTO A DIBUJAR CON LA PLUMILLA "G-PEN" DESPUÉS DE MUCHO TIEMPO. DIGO "DESPUÉS DE MUCHO TIEMPO", PORQUE LOS 2 AÑOS ANTERIORES HE VENIDO TRABAJANDO CON PINCELES, ROTRINGS, MARCADORES Y LÁPICES. PARA USARLA SE NECESITA APLICAR CIERTA FUERZA, LO QUE CANSA MÁS EL BRAZO, PERO EL RESULTADO ES MUY AGRADABLE. SIENTO QUE ES LA MEJOR MANERA DE TRABAJAR.

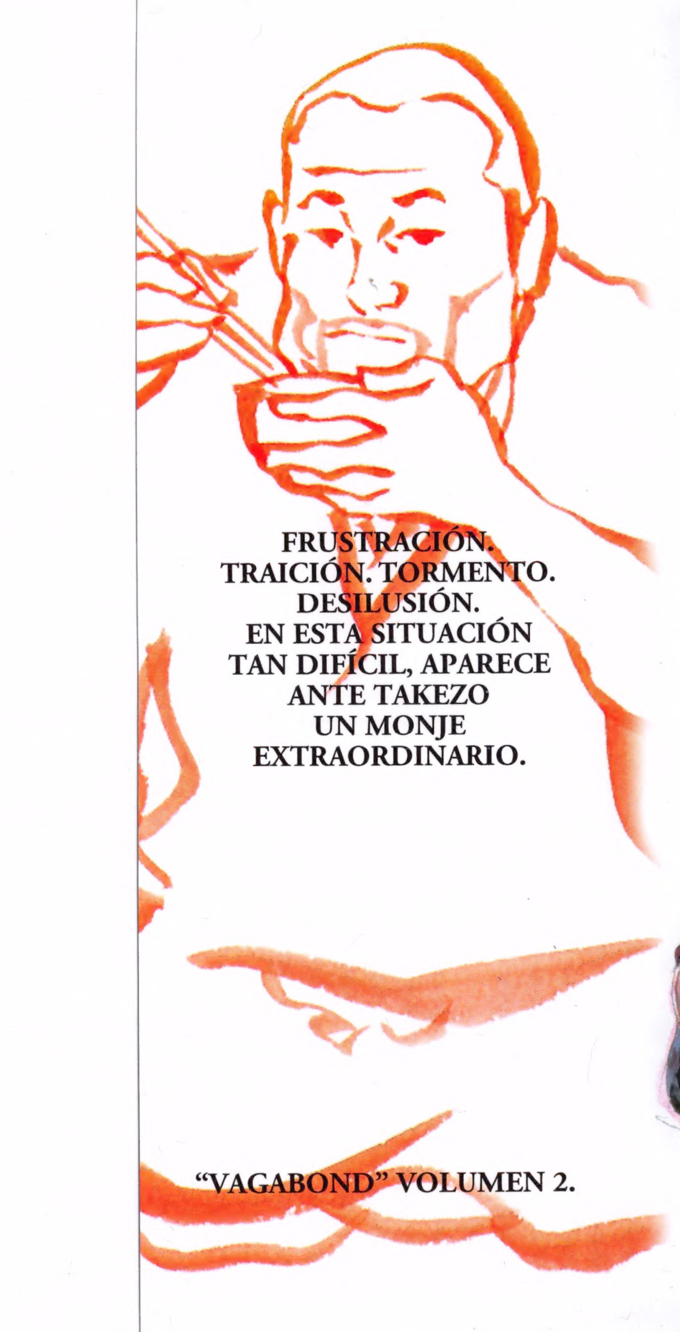
TAKEHIKO INOUE

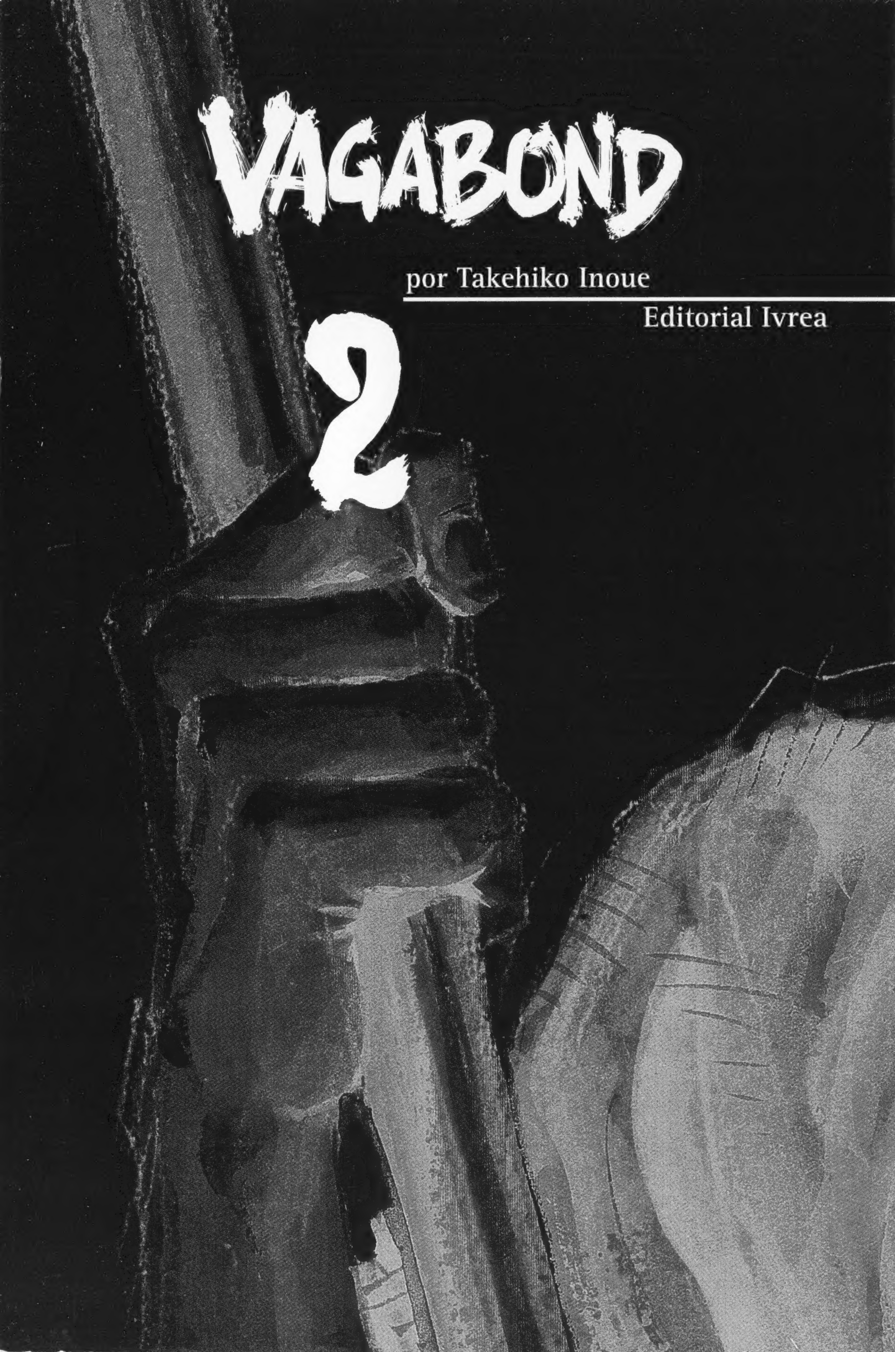


SELF PORTRAIT

Cover Illustrations by Takehiko Inoue
Designed by Thesedays

http://www.itplanning.co.jp/


FRUSTRACIÓN.
TRAICIÓN. TORMENTO.
DESILUSIÓN.
EN ESTA SITUACIÓN
TAN DIFÍCIL, APARECE
ANTE TAKEZO
UN MONJE
EXTRAORDINARIO.
"VAGABOND" VOLUMEN 2.


VAGABOND
por Takehiko Inoue
Editorial Ivrea
2

¡¡MATAHACHI IDIOTAAA AAAAAA!!

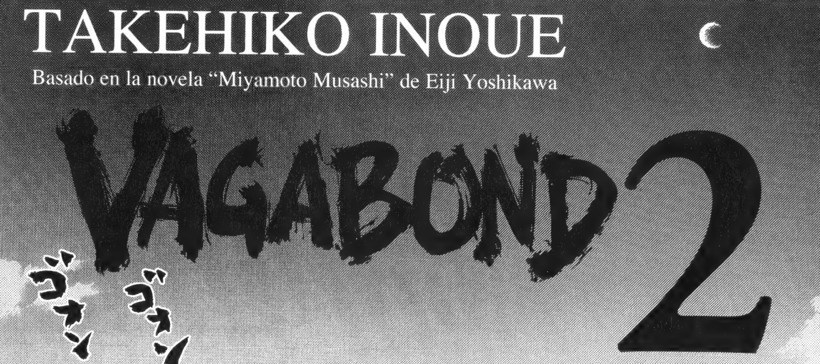
¡¡MIERDAA AAAAA!!

UHAAAAAH

¡¿QUIÉN ES ESA OKOOOO?!

¡¡OTSU, YA BASTA!!

#11 DEMONIO



¡¡GYAAA AAAAAA AAAA!!

¡¡O-- ...!!

¡¡OTSU!!

¡¿QUÉ PASA?!

¡¿QUÉ DECÍA LA CARTA?!

ES QUE...

¡¿QUÉ?!

UUH...

YA VEO... ASÍ QUE TU PROMETIDO, MATAHACHI, SE FUE CON OTRA...

NGH...

SNIF...

SI TIENES GANAS DE LLORAR...

PUEDES HACERLO EN MIS BRAZOS.

!!

¡MALDITOS HOMBRES!

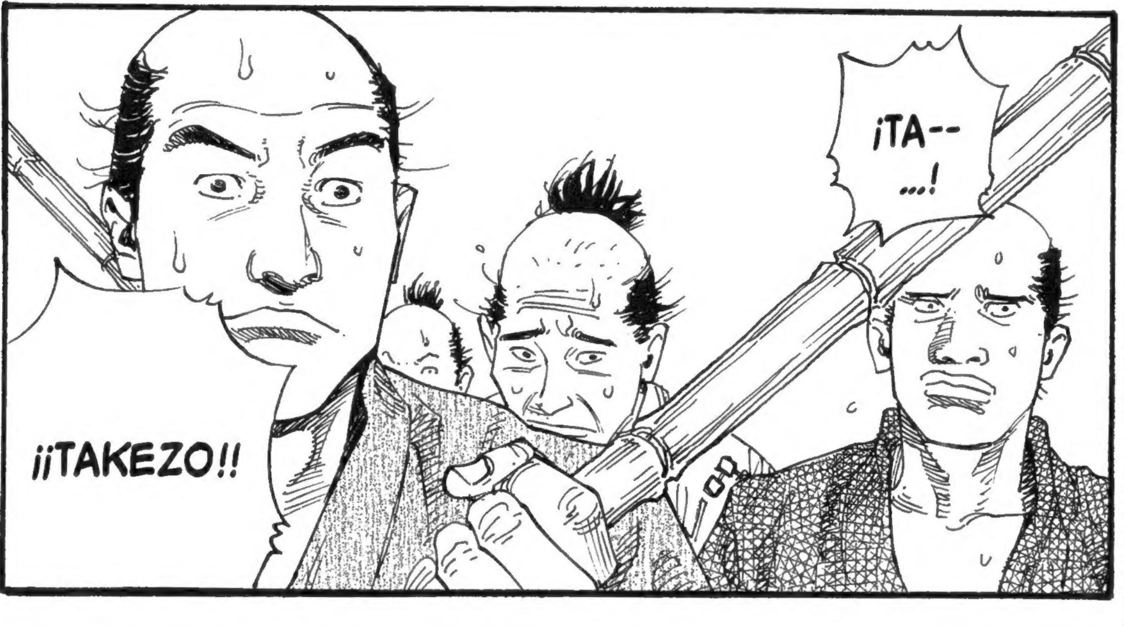
NO ERA MI INTENCIÓN... OTSU...


¡¿AH?!
¡UNGH!

¡WAAH!

¡¡WAAAH!!



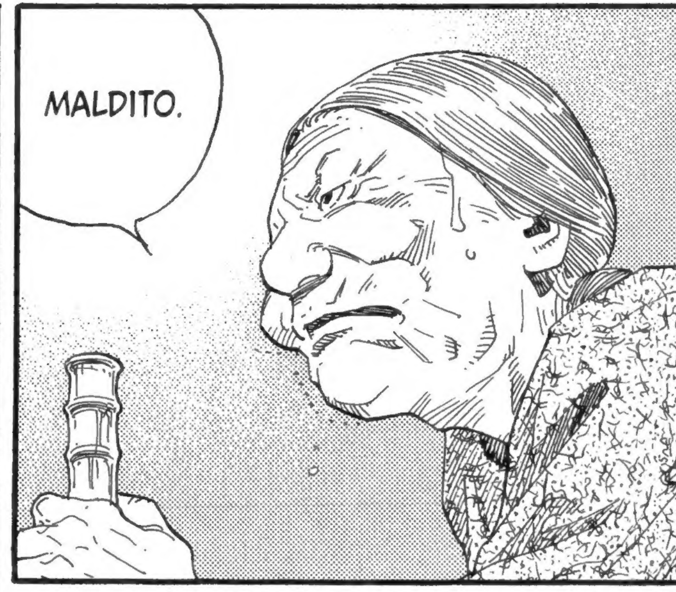






¡UGH!
¡¡UNGH!!
¡¡WAAA AAAAH!!
!!
¡¡UH!!

HE DICHO QUE OS ASESINARÍA.







¡¿EH?!
PARA PODER SOBREVIVIR...
¡TOMA LA VIDA DEL OTRO SIN LA MENOR COMPASIÓN!
¡NO MUESTRA DUDAS Y ACTÚA SERENAMENTE!
¡¡AH!!
¡GWAAH!
¡ES MUY FUERTE!
¡PARECE SOBRE-HUMANO!

PERO EN ESTA SITUACIÓN...

ESTÁ CLARO QUE PRONTO SE AGOTARÁ.

ESTE JOVEN INSOLENTE...

AL ENTENDER QUE ESTÁ A PUNTO DE MORIR...

QUE VA A PERDER LA VIDA...

AQUÍ Y AHORA...

¡¡SE PARALIZARÁ DE MIEDO!!

¡¡ESTOY DESEANDO VER SU CARA CUANDO LLEGUE EL MOMENTO!!

!!



¡HII...!





¡¡UWAH!!
¡¡SEÑOR AOKI!!
¡SEÑOR AOKI!
¡MIERDA, NO PERMITÁIS QUE ESCAPE CON VIDA!
HAA
HAA
SOIS UNOS COBARDES...
HAA HA- HA-
AMBOS, MADRE E HIJO.
¡¿CÓMO?!

ザッ

¡¡KYAH!!

パカッ

!!

¡ATACAD!

¡MATADLO!

¡¡INGUAA AAAAAH!!

¡¡HII!!

HAA

HAA

HAA


¡¡WAAH, ES UN DEMONIO!!
HI!!!!!
¡¡ESTÁ HECHO UN COMPLETO DEMONIO!!


IDOS.
¡¡UUH!!
¡¡NO HUYAS!!


¡¡NO ESCAPES...
SAL DE MI CAMINO, MATSU.
TAKE-ZO!!
¡¡NO TE DEJARÉ PASAR!!


¡¿QUÉ CREES QUE ES LA VIDA DE UN HUMANO?!
¡¡ESTÁS HECHO UN DEMONIO!!
¡¡ERES LA VERGÜENZA DE LA ALDEA MIYAMOTO!!
¡¡ES VERDAD!!
¡¡ES COMO DICE MATSU!!
¡¡MUERE AQUÍ ANTES DE LLEVAR AL EXTERIOR ESTA VERGÜENZA!!


¿QUÉ...?
¡¡ESO!!
¡¡MUERE, BESTIA!!




?!
GR
AB
¡AHORA, SEÑORES SAMURAI!


¡SUÉLTAME, IMBÉCIL!
¡MUY BIEN!


¡¡AAAH, MOICHI!!


GK
UGH...



¡¡GWEAH!!


HAA...
HAA...
HA...
HAAA...
HA...


DEMONIO.
¡¡ES TERRO-
RÍFICO!!

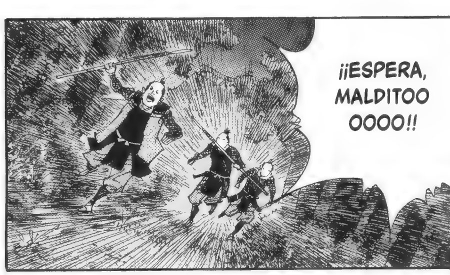

¡¡ESA
MIRADA...!!


¡¡ES UN
DEMO-
NIO!!
¡¡UN
DEMONIO
MALIGNO!!

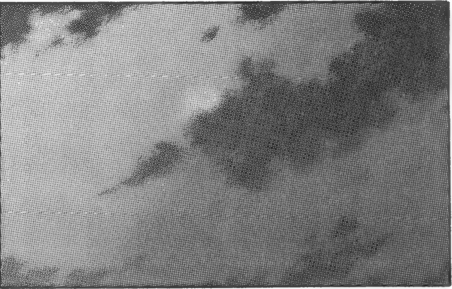
¿DEMONIO...?
ME GUSTA.

¡WAAH!

¡HII!



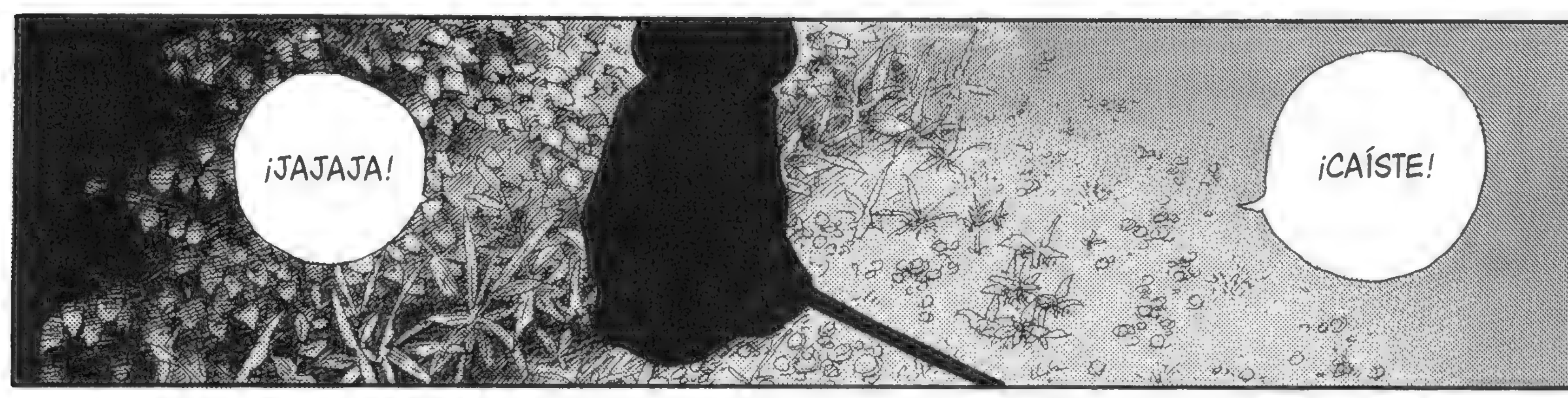






!!

?!


¡CAÍSTE!
¡JAJAJA!




¿SERÁ UN CIERVO?
¿O UN JABALÍ?





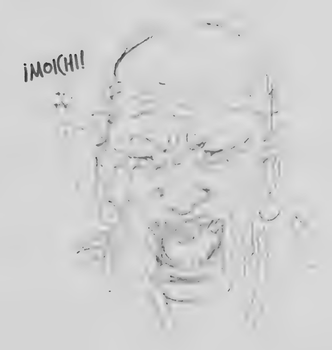

MMHH...
PARECE QUE ES ALGO MÁS GRANDE.

AUNQUE ES MUY TÍMIDO...



VAGABOND

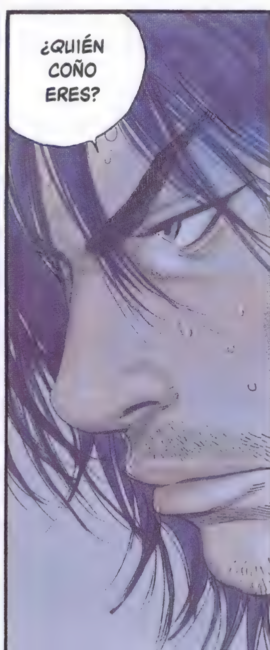
Las páginas a color que se pueden apreciar en el capítulo 12 aparecen en blanco y negro en el tomo recopilatorio japonés. Originalmente realizadas a color para su serialización en Morning, no habían vuelto a aparecer de esta forma desde entonces. Su recuperación para la versión española ha sido posible gracias a un esfuerzo conjunto entre Ivrea y Takehiko Inoue.



TIENES UN CUERPO ENORME.

PERO ERES TÍMIDO...

COMO UN GATO.








TE MATARÉ AUNQUE SEAS UN MONJE.
¿ME TEMES?
¿EH?
#12 TAKUAN

TEMES A LOS HOMBRES.
ME HABRÍAS CORTADO SI LLEGO A TOCARTE.
LO HARÍAS PORQUE TE HAS VUELTO PELIGROSO E INESTABLE COMO UN ELEMENTO CORTANTE, POR ESO NO DEJAS QUE NADIE SE TE ACERQUE.
TÚ ERES EL MÁS DÉBIL DE ESTE PUEBLO.

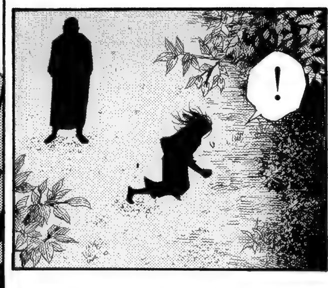
¿EH?

¿QUÉ HA DICHO?





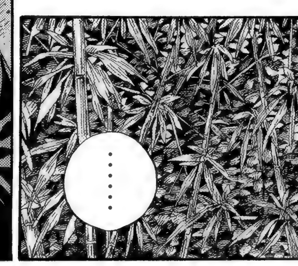


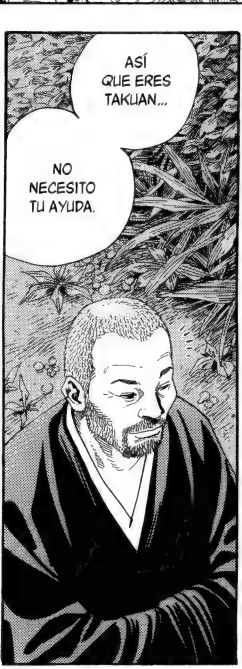





¡AH, ES TAKUAN!
¡¿TAKEZO HA PASADO POR AQUÍ?!
HA.
HA.
HA.
¡¿POR DÓNDE SE HA IDO?!
POR ALLÍ.


¡¡VAMOS!!


......


ASÍ QUE ERES TAKUAN...
NO NECESITO TU AYUDA.


ESOS TÍOS NUNCA ME COGERÁN.
NO ESPERES QUE TE LO AGRADEZCA.



¡¡ESTÁ AQUÍ!!

¡¡ES TAKEZO!!

GLUP

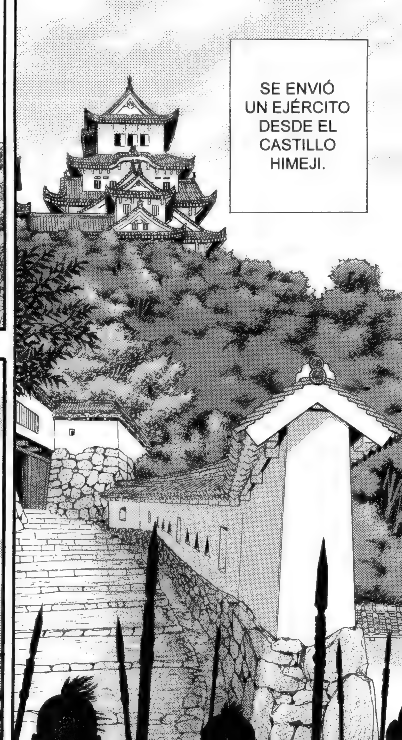
!!

ANF

¡JAJAJA!

LOS DÍAS
SIGUIENTES
SE REALIZÓ
UNA INTENSA
BÚSQUEDA EN
LA MONTAÑA.





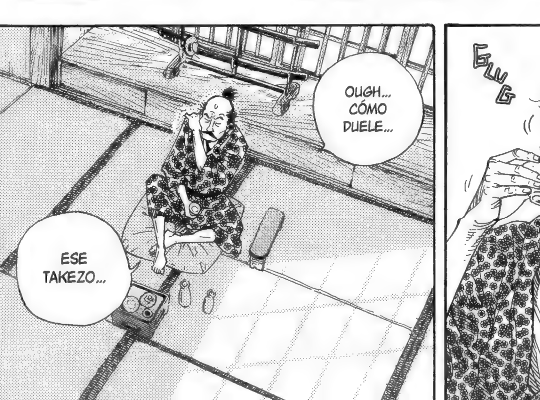
AUN ASÍ,
TAKEZO
NO FUE
CAPTURADO.

-TEMPLO SHIPPOU-



*SUICIDIO RITUAL (VER ACLAS)



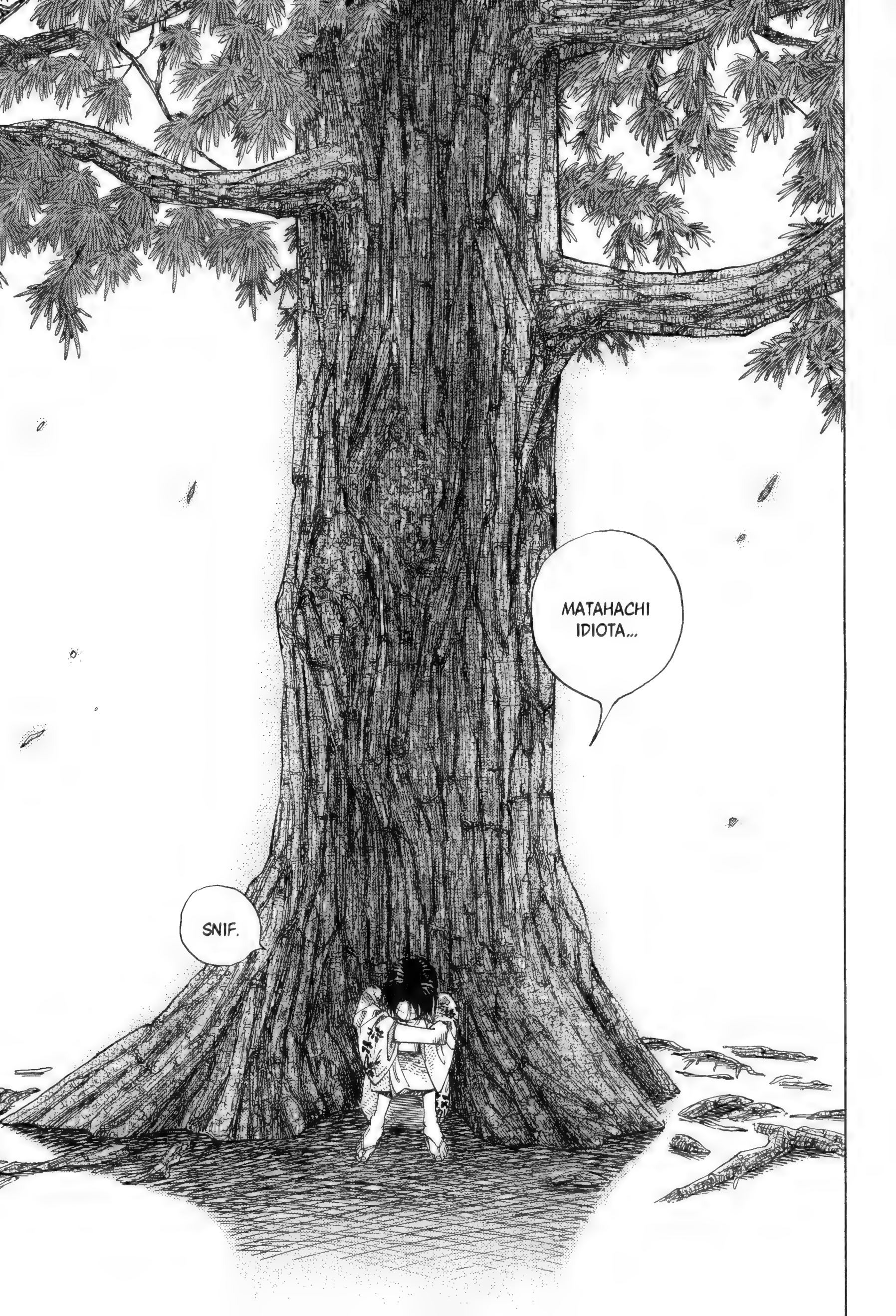



¡¡OTSUUUU!!
¡¿TODAVÍA NO HA LLEGADO OTSU?!


SEÑOR AOKI, NO DEBE GRITAR TANTO, LE AFECTARÁ A LA HERIDA...
¡ÚLTIMAMENTE OTSU NI APARECE ANTE MÍ! ¡Y EL SAKE ES TERRIBLE!
OUCHI CHICHI...


PRECISAMENTE LA ESTAMOS BUSCANDO EN ESTOS MOMENTOS...
¡DAOS PRISA! ¡¡OUCH!!

¡¡OTSUUUUUUU!!
¡¡SEÑORITA OTSU!!


MATAHACHI IDIOTA...
SNIF.

A VER...

SEÑOR TAKUAN.

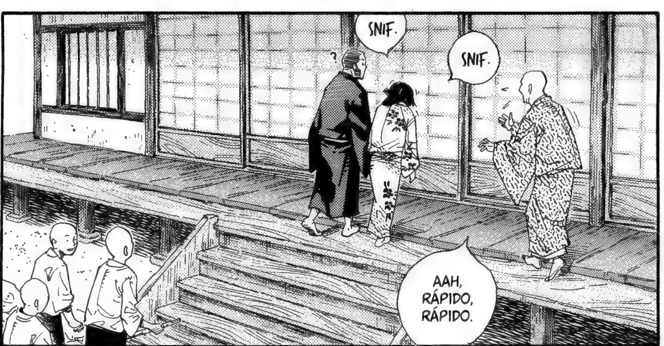




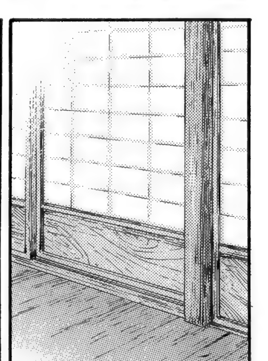




SEÑORITA OTSU...
SEÑOR TAKUAN.
¿ERES AMIGA DE LA INFANCIA DE TAKEZO?
AHÁ
Y DE MATAHACHI TAMBIÉN.
UH...
BUUAAH...
MATAHACHI IDIOTA...

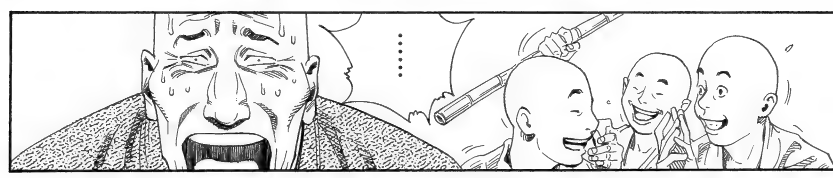








UN INÚTIL QUE SE PASA EL DÍA BEBIENDO SAKE...
NUNCA PODRÁ ATRAPAR A TAKEZO.






¡HIIII!
¿INCOMPETENTE...?
¿NH?
¡ERES UN IRRESPETUOSO!
TE MATARÉ.
VAYA...
¿UN SAMURAI INCOMPETENTE SERÁ CAPAZ DE MATARME?


HAA...
HAA...




OUUGH...
HUUEE
EGHH...


HAA...
HAA...
DEBO
COMER
ALGO.
UNGH.
HA...
HA...




¡TAKEZOO
OOOOO!
JEH,
NUNCA
ME CO-
GERÉIS...
¡NO
ESTÁ!
IMBÉCILES...

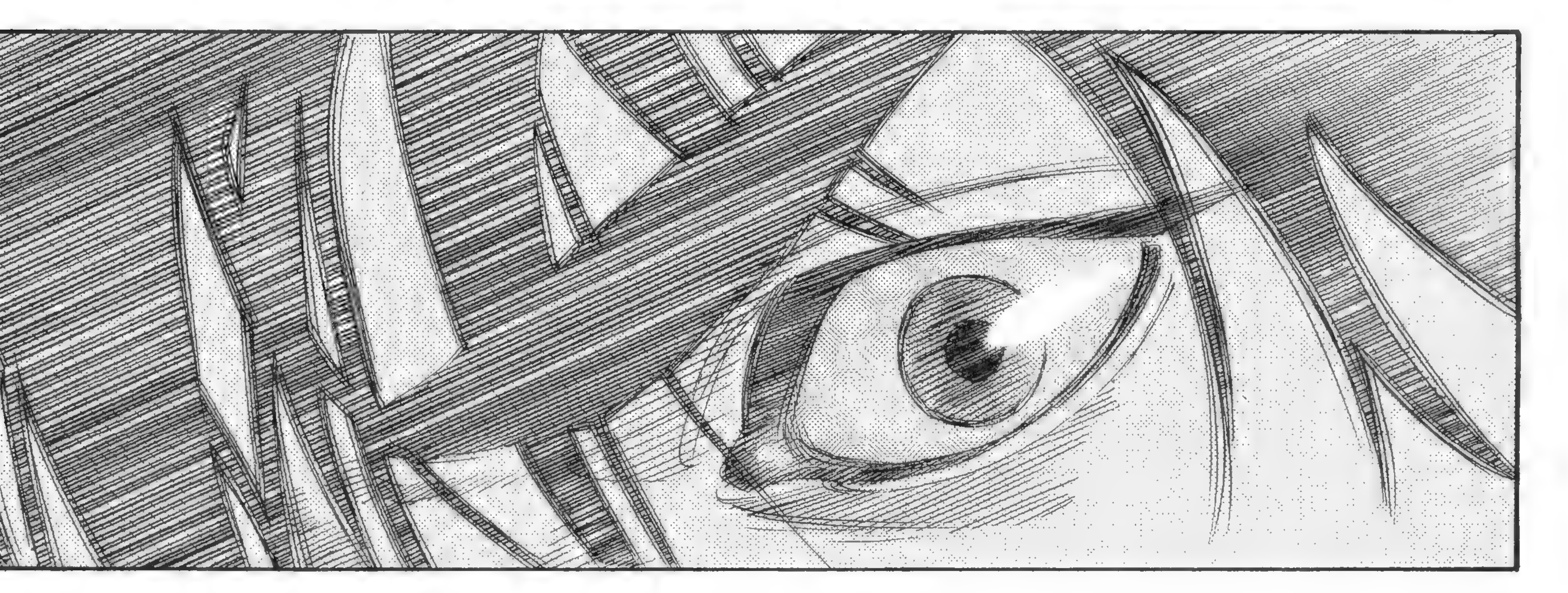

"ES UN
DEMO-
NIO."
"¡¡UN
DEMONIO
MALIGNO!!"

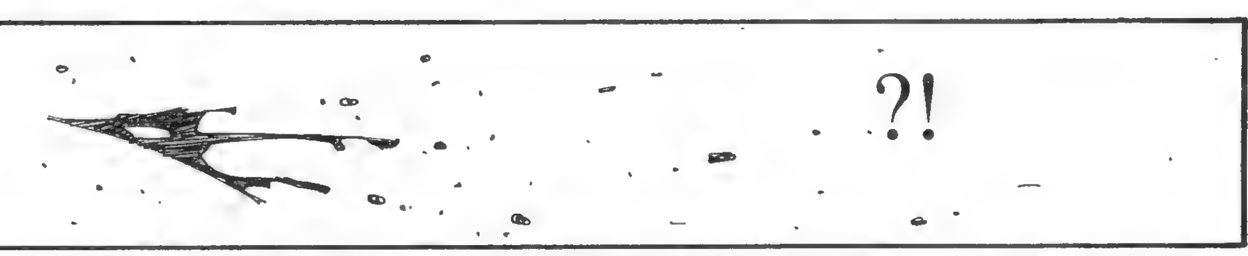

"¡¡ESA
MIRADA
ES TERRO-
RÍFICA!!"
MUY
BIEN...

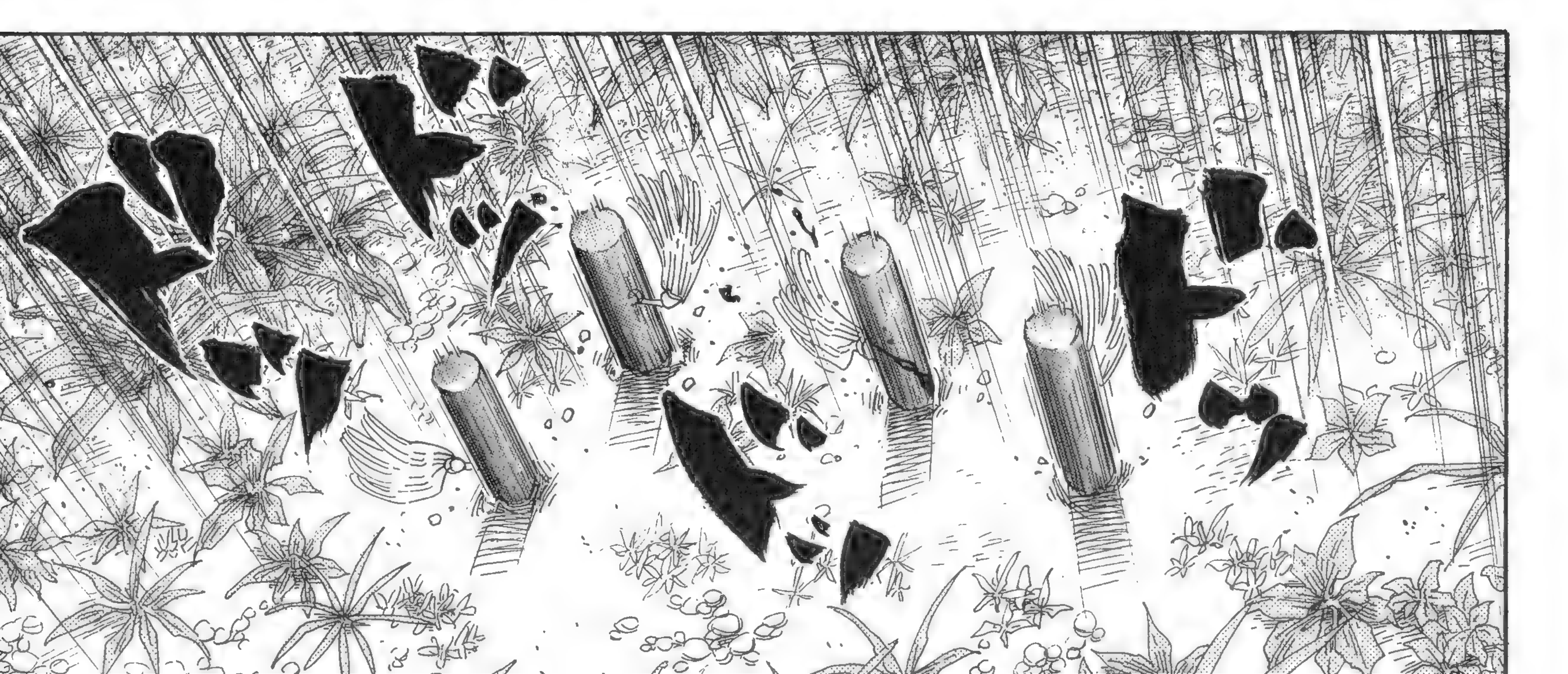

SÓLO HE VENIDO A AVISAR A OTSU DE QUE MATAHACHI ESTÁ VIVO.
NO TENGO NADA MÁS QUE HACER EN ESTA ALDEA. NO ME IMPORTA LO QUE PENSÉIS DE MÍ.


"TÚ ERES EL MÁS DÉBIL DE ESTE PUEBLO."






?!






GRAB
!


¡¡TÚ NO ERES DE LA ALDEA!!
¡HA!
¡HA!
¡¿QUIÉN ERES?!
¡HA!


PARECE QUE TE ESTÁN PERSIGUIENDO...
LES HARÉ UN FAVOR.
SOY UN TSUJIKAZE DEL PUEBLO FUWA...
SOY KOHEI TSUJIKAZE.

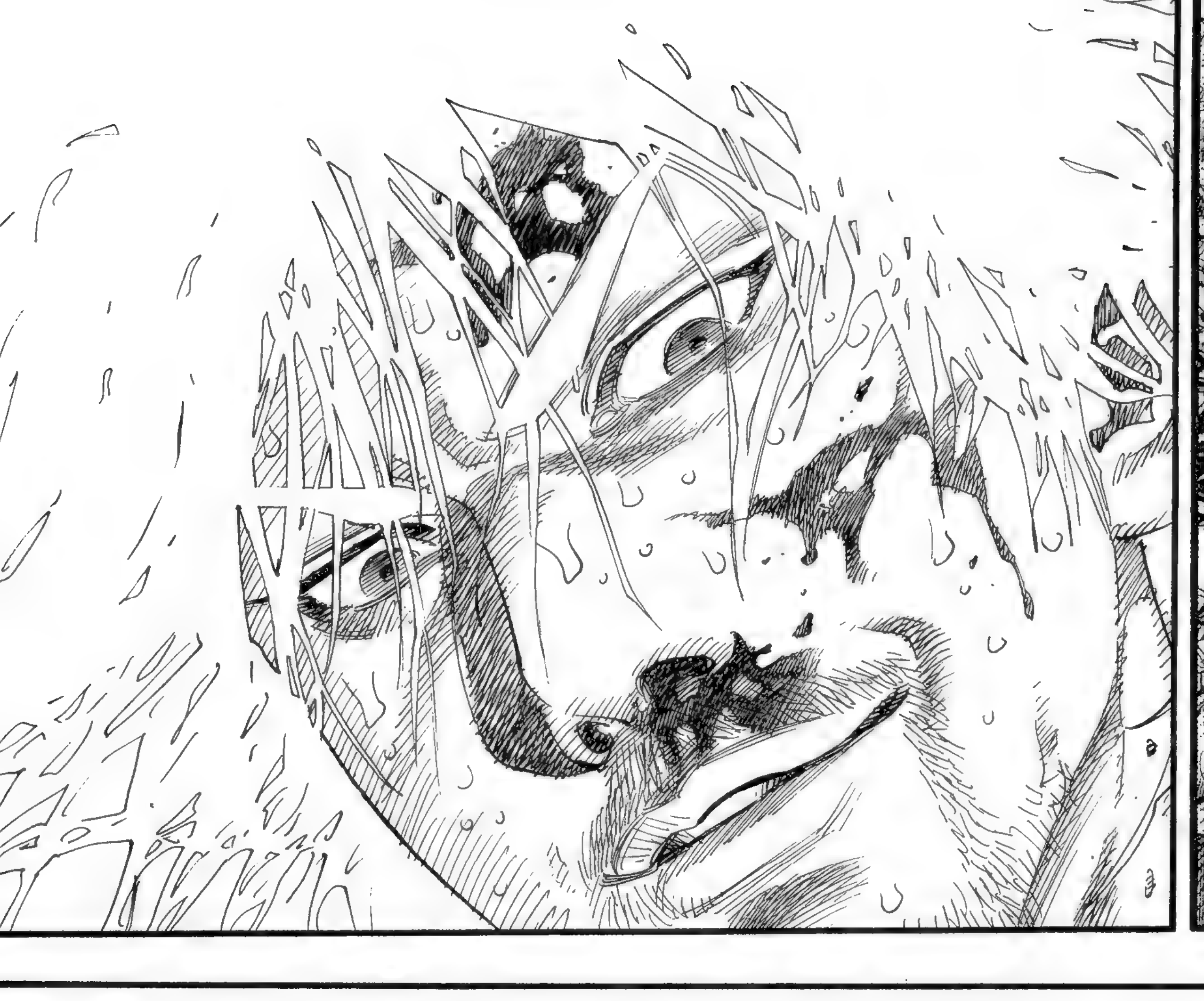
KOHEI TSUJIKAZE...

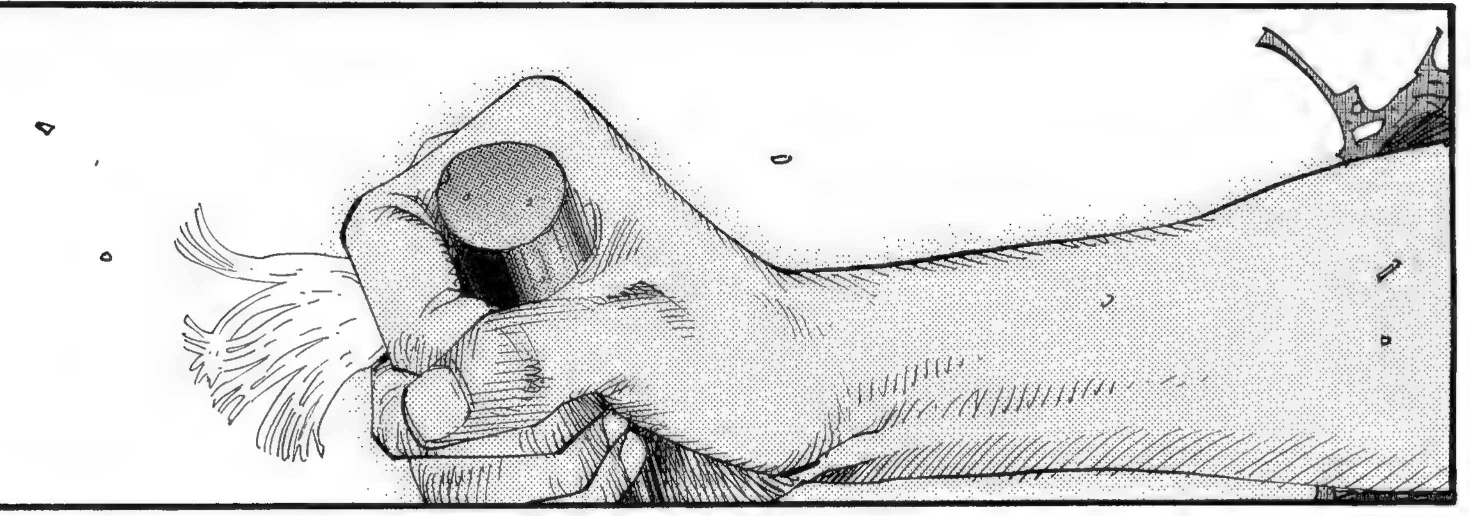
TSUJIKAZE.

#13 VIVIR

!!
¡NGH!
¡MGH!
ASÍ QUE ERES TÚ...
EL QUE MATÓ A MI HERMANO.
¡¡"TAKEZO"!!


KOUGH.






!
ズ
!!
ザッ







AQUÍ TE ESPERO.

¿PARA QUÉ LUCHAS...
TAKEZO?




IGUAL QUE A
TODOS A LOS
QUE HAS MATADO
HASTA AHORA.

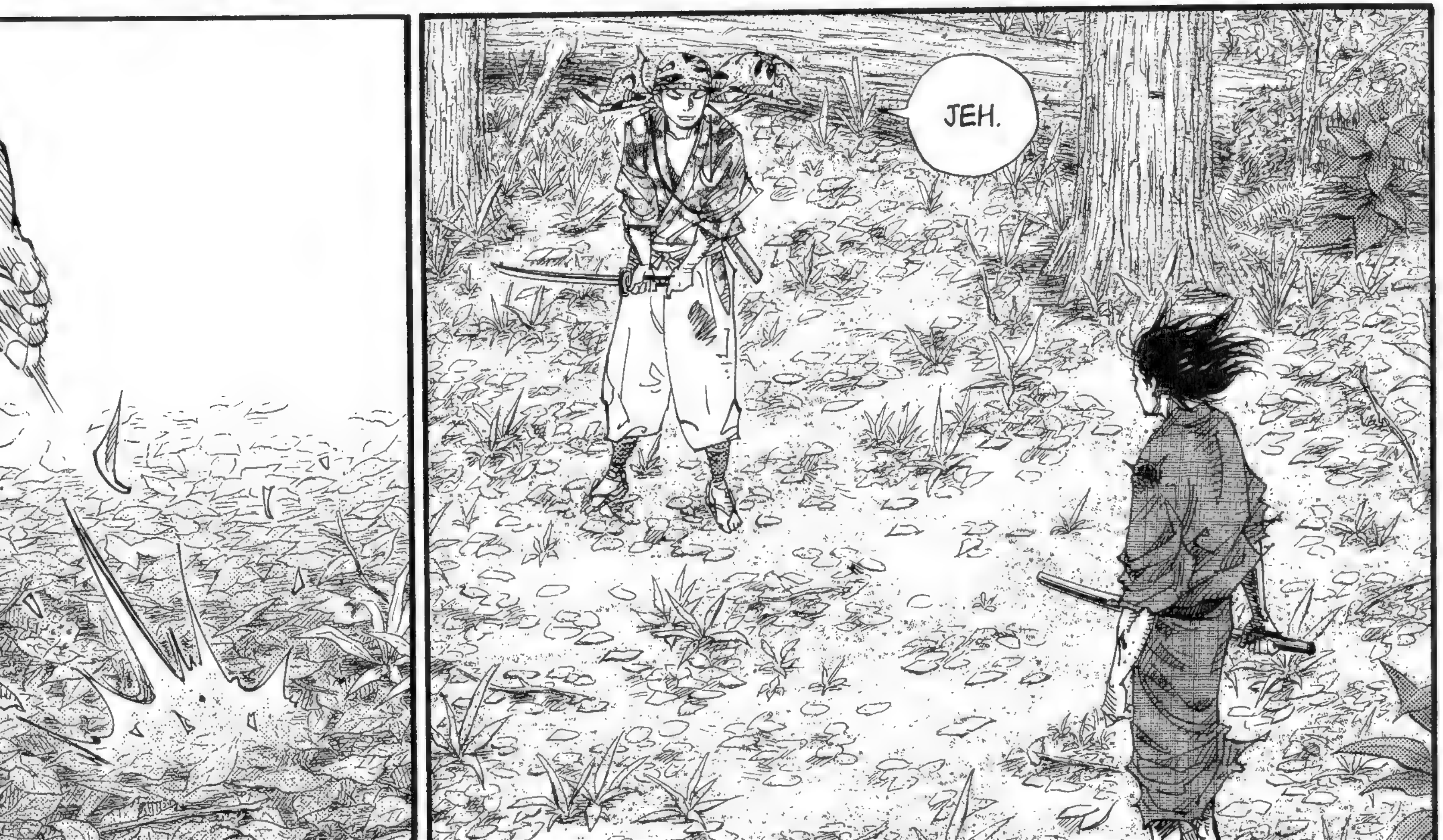


NO QUIERO
VENGAR A MI
HERMANO.
¡HA!
¡HA!
¡HA!
GNISH...
NGHH
SE SUPONÍA
QUE YO IBA
A MATAR...
A TENMA.

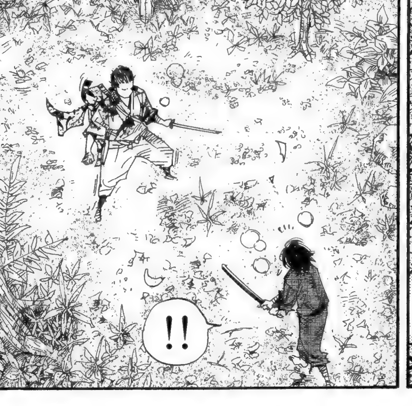

COMO TE ME HAS ADELANTADO, NO ME QUEDA MÁS REMEDIO QUE MATARTE A TI.
JAH...
YA VEO.
JEJE JEJE...
QUÉ HERMANOS MÁS RAROS...
UNO NACE EN ESTE MUNDO...
VIVE VARIOS AÑOS...

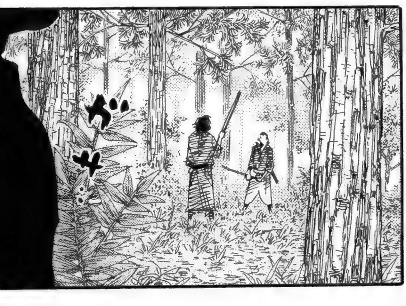

Y LUEGO
MUERE.
AVERIGÜEMOS
QUIÉN DEBE
MORIR AHORA...

SI TÚ O YO.






!!


……


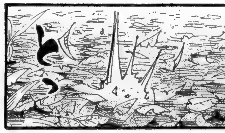
¡¿AH?!

…!!

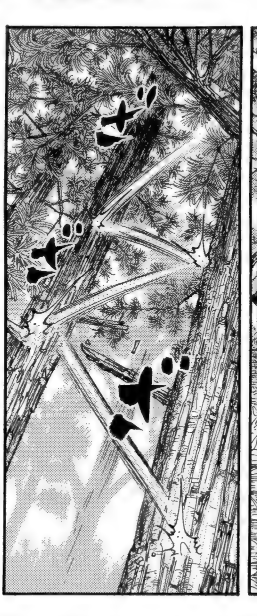

¡AAAH!
¡¡HE ENCONTRADO A TAKEZO!!
!!
¡¡Y ESTÁ SANGRANDO!!




TSK.




¡¡POR AQUÍ!! ¡¡POR AQUÍ!!






¡¡ES TAKEZO!!
¡¡AHÍ ESTÁ!!

¡¡RODEAD-
LOOOO!!

¡¡ESTA VEZ
NO TIENES
ESCAPATORIA,
TAKEZO!!

¡¡AAGH!!

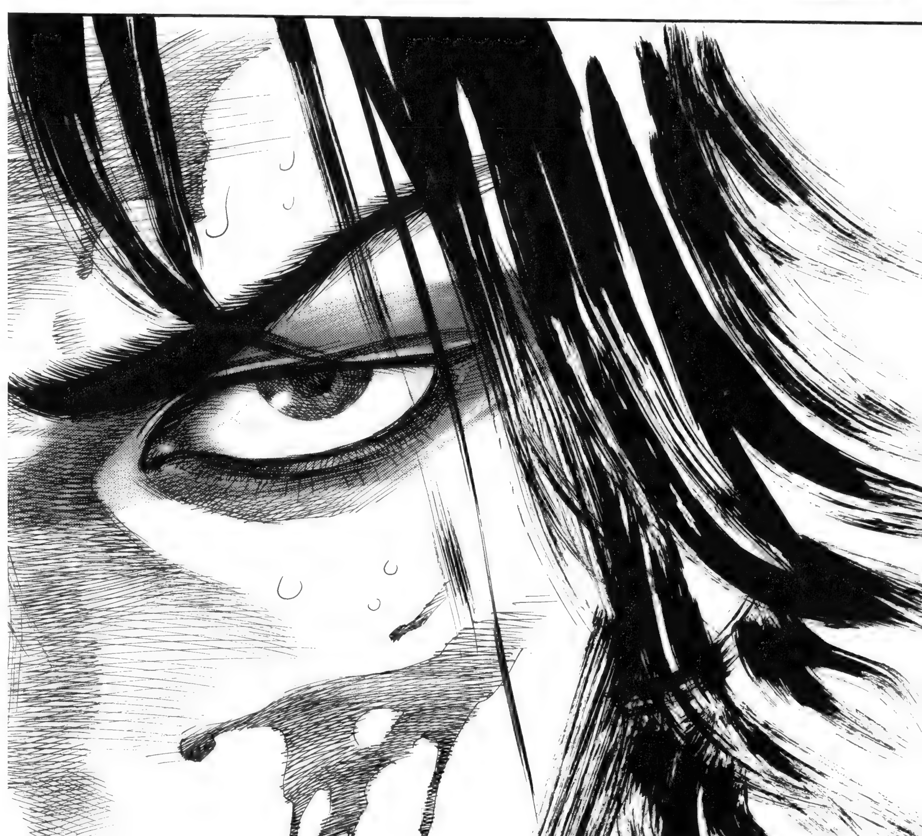







NACÍ EN ESTE MUNDO...


Y HE VIVIDO 17 AÑOS...




¿PARA QUÉ?



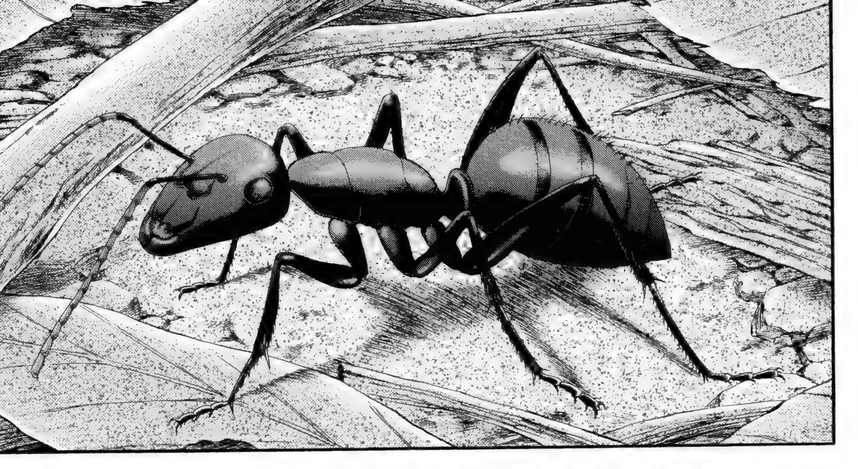
¡¡GHA!!
¡UNGH!
!!
¡¡MA-- MALDITO IMBÉCIL!!
¡¡AÚN SE RESISTE!!
¡ESTÚ- PIDO!
¡¡MA- TADLO!!

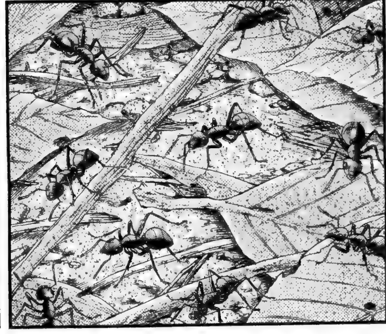

¡¡UGHAAAA AAAAAAAA AAAAA!!
!!
!!
¡¡YA ERES MÍO!!
¡¡NGHE!!
MH...


HAA...
HAA...
HAA...
¡JAH!
¡¡NGH!!
¡¡NGRR ...!!

VAGABOND


おにぐも
ARAÑA
OJI.





#14 MATAR

¿QUÉ ME ESPERA DE AHORA EN ADELANTE?

HAA

HA--

HAA

YA LO SÉ.

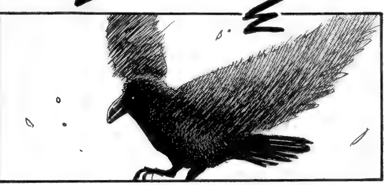






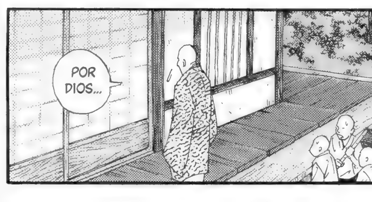

MATAR,
MATAR
Y MATAR,
SIN CESAR...


Y FINALMENTE
MORIR ASESINADO...






NADA MÁS.


POR DIOS...


HIII.


¡¡ATRÉVETE A REPETIRLO, MONJE!!


JAJAJA JAJA.
YA LO HE DICHO MUCHAS VECES.
¿TODAVÍA NO ES SUFI-CIENTE?


NNGH...

SE LO DIRÉ DESPACITO...
ESCUCHE BIEN.
IN.
COM.
PE...


¡¡SHHHH!!
MGH.

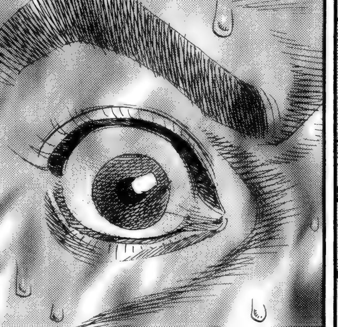
¡¿EH?!
INCOMPETENTE.
NO, ESTO...
ÉL HABLA ASÍ DE NATURAL CON CUALQUIERA...
NO TIENE NADA QUE VER CONTIGO.
¡¿"CONTIGO"?!
MGH, MGH.


NO ES NECESARIO ESCONDERLO, OTSU.
UN INCOMPETENTE SERÁ SIEMPRE INCOMPETENTE.
SI NO LO SABE, DECÍRSELO ES HACERLE UN FAVOR.

IMBÉCIL... ¡¡ME HAS INSULTADO!!
¡HIII!
¡¡PREPÁRATE, MONJE!!


¡¡ES IMPERDONABLE, TAKEZO!!
¿EH?
¡¡REALMENTE IMPERDO-NABLE!!


DEBERÍA HABERLO REMATADO, ¿NO TE PARECE?
A ÉSTE...
!!




ES VERDAD.
POR CULPA DE ESTE INCOMPE-TENTE LA ALDEA HA ABANDONADO SUS CULTIVOS.


LES HA HECHO TRABAJAR GRATIS.
LA VIDA DE ESTA GENTE...
NO LE IMPORTA EN ABSOLUTO.


ENCIMA, TAKEZO AHORA ES UNA BESTIA SALVAJE...
ARRIESGA SUS VIDAS.


¡SO-- ...!


¡¡SON LAS LEYES DE LA ALDEA ...!!
¿DICEN QUE TIENEN QUE ARRIESGAR LA VIDA? MMHH... ENTONCES DEBE DE TENER RAZÓN...

OTSU, VE A LA MONTAÑA.

TÚ COGERÁS A TAKEZO.

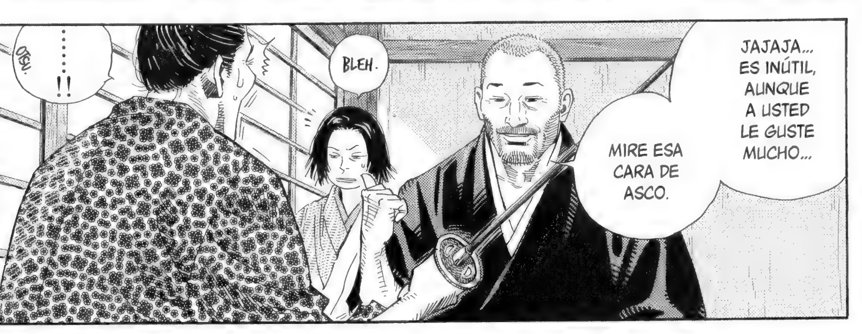



QUÉ ASCO.
¿LE GUSTA QUE LE HAGA COMPAÑÍA...
¿MHH?
MIENTRAS BEBE?

LO SÉ, LO SÉ...
ES PELIGROSO QUE UNA CHICA VAYA SOLA POR LA MONTAÑA.
YO LA ACOMPAÑARÉ.

¡¿QUÉ DICES?!
¡¡ESE NO ES EL PROBLEMA!!

"¡¡OTSUUU UUUUU!!"
"¡¿TODAVÍA NO HA LLEGADO OTSU?!"

JU JU JU

JAJAJA... ES INÚTIL, AUNQUE A USTED LE GUSTE MUCHO...
MIRE ESA CARA DE ASCO.
BLEH.
OTSU.
......!!

¡NGRR...!


POR CURIOSIDAD, ESA KATANA...
¿PIENSA UTILIZARLA EN ALGÚN MOMENTO?

!!

!!

!!

¡¡SEÑOR TAKUAN!!
¡¡SEÑOR TAKUAN!!

¿TAKU...
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!
AN...?
SWISH...
¡¡JAJAJA JAJA!!
¡LA CINTURA! ¡¡LA CINTURA!!


¡¡CON LA CINTURA TAN DOBLADA NO PODRÁ CORTAR MÁS QUE PIEL!!
¡JAJA JAJA!
......!!
TAKUAN...
¡¿HAN DICHO TAKUAN...?!
"SER LEAL A SU SUPERIOR".
"BUSCAR EL BENEFICIO DEL PUEBLO".
ESE ES EL DEBER DE LA GENTE CON AUTORIDAD.


¡¡YA ES SUFICIENTE, SEÑOR TAKUAN!!
¡SEÑOR TAKUAN!

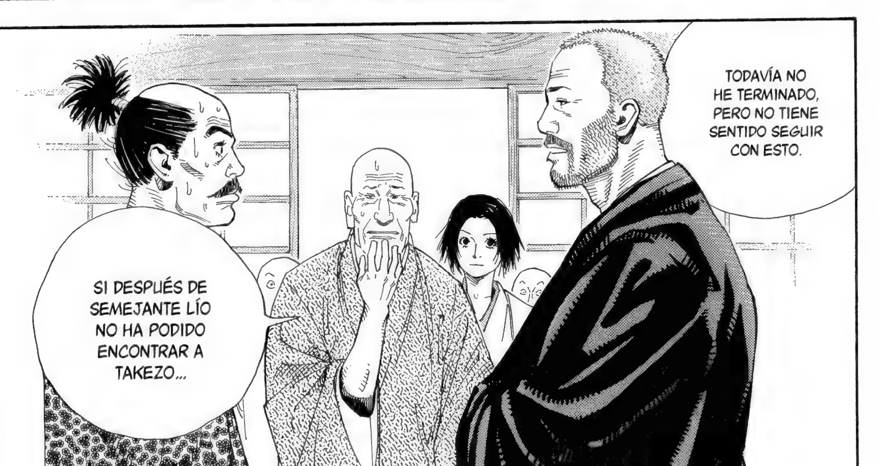

¡¡SOUHOU TAKUAN!!
¡¿EL MEJOR AMIGO DE TERUMASA IKEDA, EL SEÑOR DEL CASTILLO HIMEJI...?!
HAS PERTURBADO LA VIDA DE LA ALDEA Y PERMANECES TRANQUILO.


TA--...
TA-KUAN...


NO HAS PENSADO EN LAS PENAS DE TUS INFERIORES.
TE DEDICAS A GOZAR DE LA COMPAÑÍA DEL SAKE Y UNA BELLA MUJER.


BELLA MUJER...
BLINK


ERES UN FUNCIONARIO BURÓCRATA Y LADRÓN DE IMPUESTOS.


TODAVÍA NO HE TERMINADO, PERO NO TIENE SENTIDO SEGUIR CON ESTO.
SI DESPUÉS DE SEMEJANTE LÍO NO HA PODIDO ENCONTRAR A TAKEZO...


MERECE EL SEPPUKU.
NGH...
GH...
......


OTSU.


¿TEMES A TAKEZO?


¿A TAKE?
......

"JAJAJA."

NO, PARA NADA.

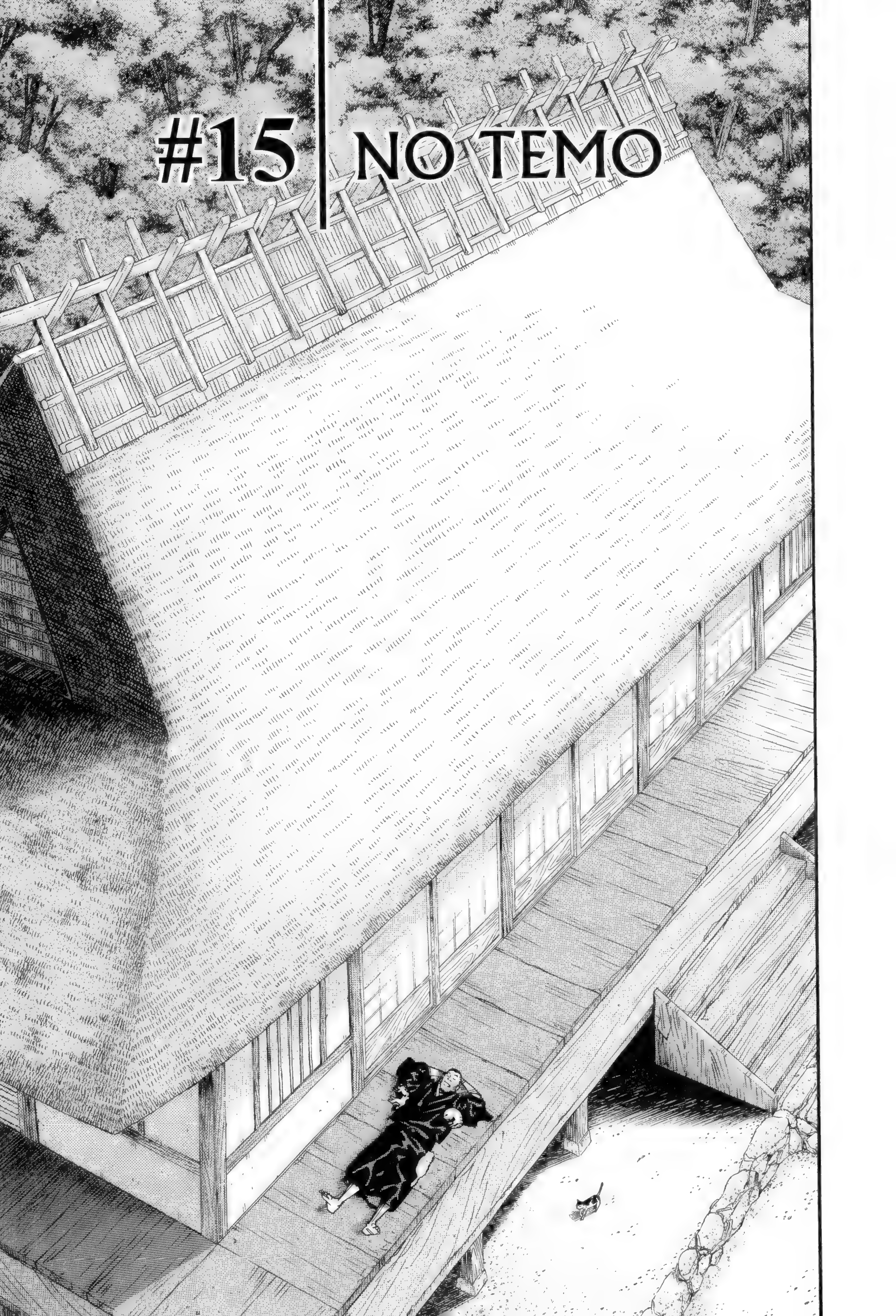
SEÑOR AOKI...

ELLA LE SALVARÁ EL CUELLO.


¡¡PORQUE OTSU SERÁ LA QUE CAPTURE A TAKEZO!!

VAGABOND


PELO
ATADO.
FUNDOSHI.

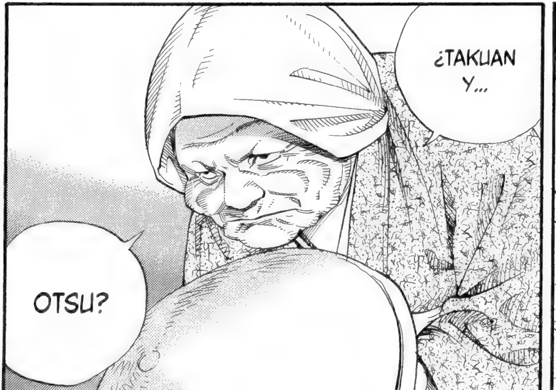

#15 NO TEMO

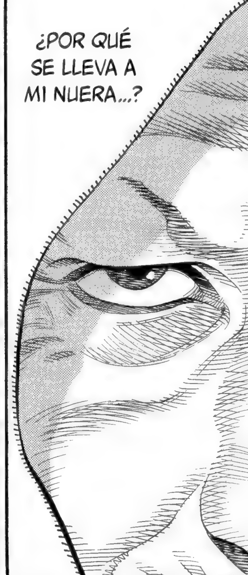
¡¿POR QUÉ HABÉIS DEJADO DE BUSCAR EN LAS MONTAÑAS?!
¡¡ESTABAIS A PUNTO DE ATRAPAR A TAKEZO!!



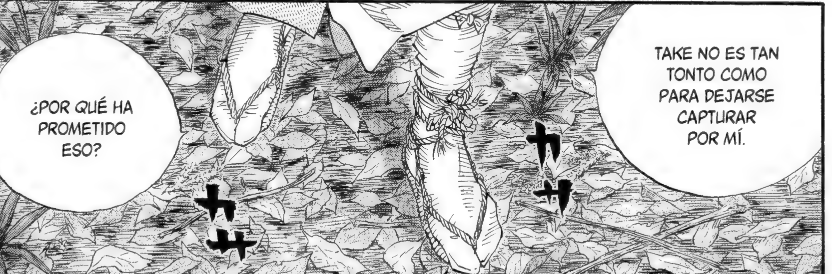






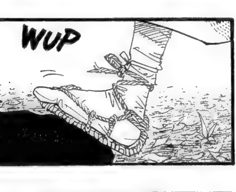

¿POR QUÉ SE LLEVA A MI NUERA...?

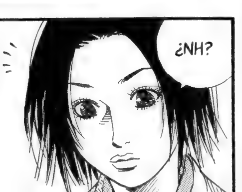

SEÑOR TAKUAN.


TAKE NO ES TAN TONTO COMO PARA DEJARSE CAPTURAR POR MÍ.
カサ
カサ
¿POR QUÉ HA PROMETIDO ESO?


AAAH... NO TENGO NI IDEA DE DÓNDE PUEDE ESTAR.
MIRA
MIRA

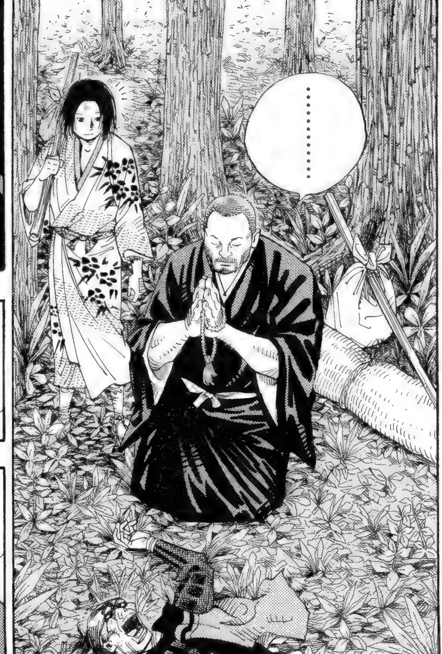

¡TAKEE EEEEE!
¡HEEEY!


WUP

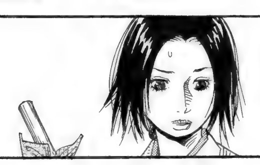

¿NH?

¡¡GYAAAAAA
AAAAAAAAA
AAAAAHH!!













PERDONAD A TAKE.



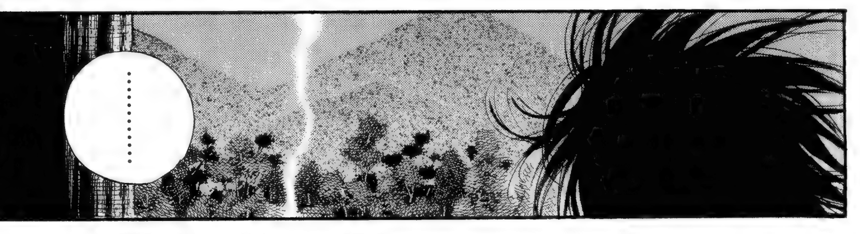
TAKEEEEEE...
OTSU.
LAS PATATAS ESTÁN LISTAS, COMAMOS...

¡ME HAS ENGAÑADO!
¡¡ME HAS HECHO BUSCAR A MÍ SOLA!!

HOY YA ES INÚTIL, ESTÁ DEMASIADO OSCURO.
¿NH?
¿QUÉ HACES?







HAA...

HAA...

.........?

HAA...

HA...





UH...

FMMGH...

¿NO ME LO QUIERES CONTAR?


ENTIENDO...
¡¡ESE MENTIROSO DE MATA-HACHI!!
UUH—


BUENO, HAS TENIDO SUERTE...
POR LO MENOS FUE ANTES DE QUE FUERAIS PAREJA...
UUH...
UH...
¿QUERÍAS MUCHO A MATAHACHI?
SÍ...


¿POR QUÉ?




......


MGH. MGH.


......
Ss..


TAKE...


?
YA DE PEQUEÑO ERA IGUAL QUE AHORA...
NO PODÍA LLEVARSE BIEN CON NADIE.

ERA COMO UNA BESTIA...
CASI NI BAJABA DE LA MONTAÑA.
CUANDO TENÍA 13 AÑOS...
KIHEE ARIMA.
RECORRO EL PAÍS EN BUSCA DE GUERREROS VALIENTES.
QUIERO ENFRENTARME CON EL MÁS FUERTE DE ESTE PUEBLO.


¿QUIÉN SERÁ EL MÁS FUERTE?
YO NO SOY.
ESO YA LO SÉ.
¿NH?
!!
¿QUÉ QUIERES...
NIÑATO?


SOY YO.
TA--...
TAKEZO...

......?!



...

SPLAT

¡AH...!

¡HYAAH!

¡HII!

GANÉ.


DESPUÉS DE ESE HECHO...
LA GENTE EMPEZÓ A EVITARLO AÚN MÁS.
PTFF.

CLARO, NADIE SE LE ACERCA POR MIEDO.
PERO...

NO VAYAS MATAHACHI

SOLAMENTE MATAHACHI...
SIGUIÓ SIENDO AMIGO DE TAKE.

....


ポッ
POR ESO LE QUERÍA...


......
UH...


UUH...


BUAAAAAAAAAAAAAAAAH...
......


OTSU...
¿TÚ NO TEMÍAS A TAKEZO?
EN ABSOLUTO.


......
UUUHH...
QUÉ PENA...

OTSU...

LO QUE DICES NO TIENE NI PIES NI CABEZA.



¿TE GUSTA MATAHACHI PORQUE...

SIGUIÓ SIENDO AMIGO DE TAKEZO?

SÍ.

NGH.

SNIF.

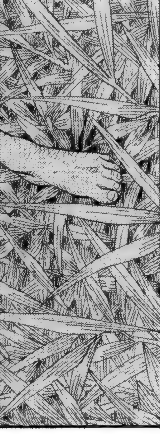
HUM...

PRROPH


VAYA.
CREO QUE HE COMIDO DEMASIADAS PATATAS.
PRROP
PROP
UH.
AH.
¡¡PPFFF!!
¡¡JUAJA JAJAJA, BASTAA AAA!!


COME MÁS PATATAS, OTSU.
¡¡NO QUIERO!!
¡COME!


¿DE QUÉ PUEDES AVERGONZARTE ESTANDO EN PLENA MONTAÑA?



SOMOS LOS ÚNICOS HUMANOS.


¡JAJAJA JAJA!


¿NO ES ASÍ, TAKEZO?
!!
¿EH?

VAGABOND

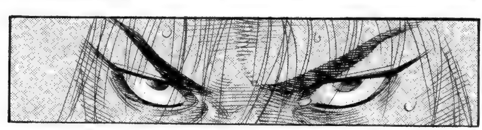

PRRROPH.


¿NO ES ASÍ, TAKEZO?
¿EH?
......!!

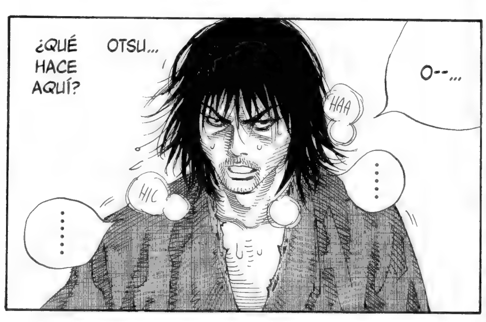

ACÉRCATE.
#16 LA CAPTURA

HAA
HAA
ANF
ESTÁS DÉBIL, TAKEZO...
APENAS PUEDES MANTENERTE EN PIE.











HEMOS VENIDO A CAPTURARTE.






"¡¡DEMONIO!!"
"¡¡DEMONIO MALIGNO!!"
"¡¡AKU-ZO!!"
"¡¡BESTIA!!"


"¡¡AKU-ZO!!"
"¡¡MATADLO!!"
"¡¡NO PERMITÁIS QUE ESCAPE CON VIDA!!"
"¡¡MATADLO!!"
"¡¡MATADLO!!"

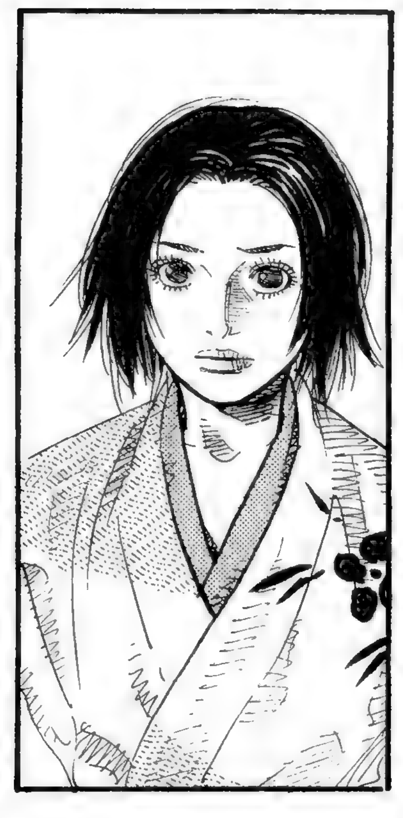




......




O--...
OTSU...
......




¿TÚ TAMBIÉN...?


TAKE.

¿QUIÉN ES OKO?












SNIF.
TAKE.
SNIF.







¿QUÉ TE PARECE?
¿NO ES PREFERIBLE QUE LA QUE TE CAPTURE SEA OTSU?



QUERÍA CONVENCERTE HABLANDO...
PERO NO.
ESA NO ES LA MANERA DE TRATAR CON ALGUIEN COMO TÚ.

PENSÉ...
EN USAR LA FUERZA...


YA QUE ESTABAS CON EL ESTÓMAGO VACÍO, HUYENDO DURANTE TANTO TIEMPO...
Y ENCIMA CON UNA HERIDA EN EL BRAZO... TAL VEZ TUVIERA POSIBILIDADES.


NO HE TENIDO TIEMPO DE ACTUAR.


PERO, MIRA...

OTSU ES LA MÁS FUERTE.







SE HA DESMAYADO...


HAS CAPTURADO A TAKEZO.

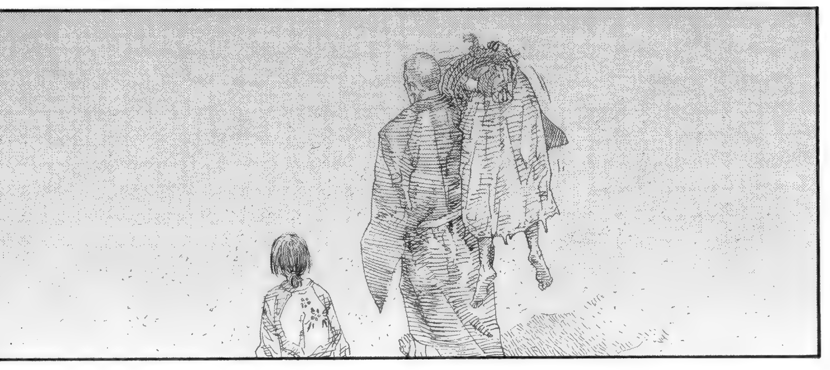
VAGABOND



DUELE.








"¡¡ATRAPARON AL DEMONIO!!"
"¡¡LO HAN CAPTURADO!!"
"¡¡ES TAKEZO!!"

DUELE.


ゴッ
ゴッ
ゴッ

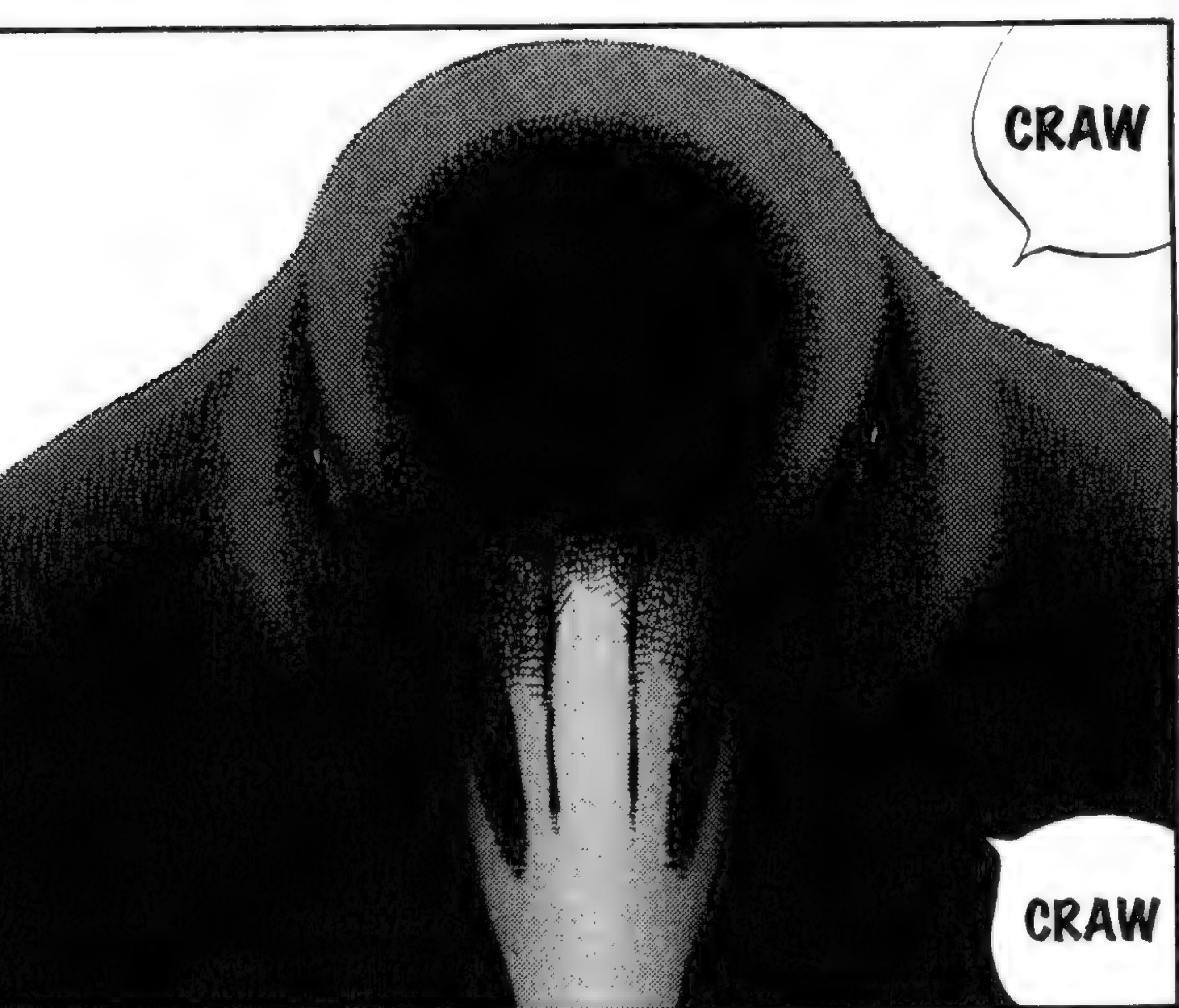

"¡¡DEMONIO MALIGNO!!"

#17 EL MEJOR DE TODOS

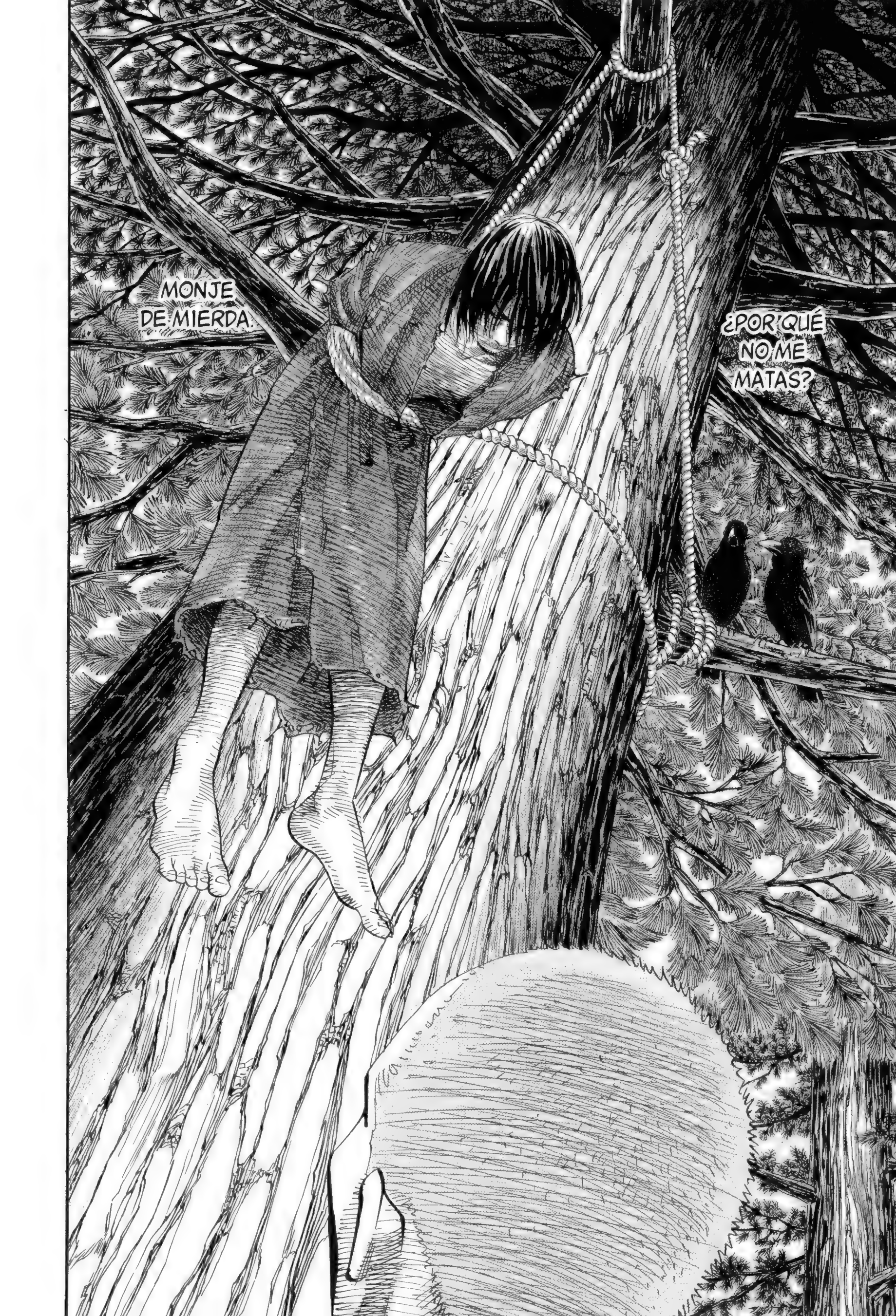
!!

FLAP FLAP








¿POR QUÉ NO ME MATAS?
MONJE DE MIERDA.


MMHH.
SIGUES VIVO...


MÁTAME...


MÁTAME DE UNA VEZ.
¿POR QUÉ QUIERES...


QUE VIVA CON ESTA VERGÜENZA?
TAP
TAP


SBAM




KAW-


SI NO ME MATAS...
SEGUIRÉ ASESINANDO...

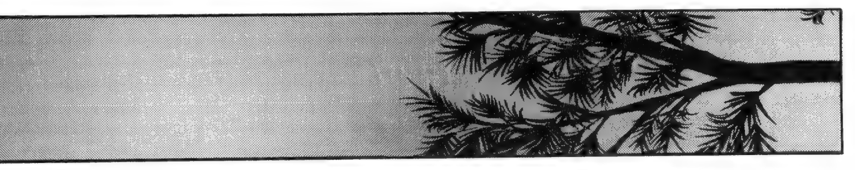



MATARÉ Y MATARÉ Y MATARÉ Y MATARÉ Y MATARÉ...
Y MATANDO MORIRÉ ASESINADO.

ASÍ SOY YO.

YA ESTOY RESIGNADO.

¡¡ASÍ QUE MÁTAME!!





¡AH!
TE HE DICHO QUE NO SALGAS.










TAKE...


ES COMO SI
LE HUBIERA
ENGAÑADO.


TAKEZO
NO PIENSA
ESO.




ザァァァ

JUJU.

QUÉ PLACER...

JUJU.

LA FAMILIA HON-IDEN PERDIÓ POR TU CULPA A UN IMPORTANTE HEREDERO...

ESA HISTORIA DE QUE ESTÁ VIVIENDO LEJOS CON OTRA MUJER, NO LA CREO.

YO MISMA COMPROBARÉ QUE MATAHACHI ESTÁ VIVO.

......

ME ENCARGARÉ DE DARTE EL GOLPE FINAL.

¡¡ALÉGRATE!!

VENDRÉ A VERTE TODOS LOS DÍAS.

HACE FRÍO PARA SER PRIMAVERA.

カカカ

BRRR, QUÉ FRESCO.

ザアアア

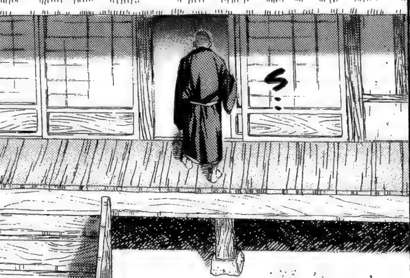

¿YA HAS MUERTO?
¿NH?
¡¡KWEPJJ!!
¡¡PUAJ!!
FNGH, NGH.

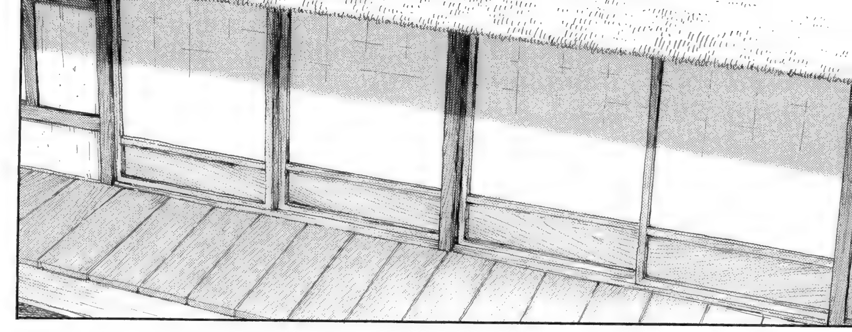

TONK
¡AARGH! ¡¡DEBERÍAS HABER MUERTO HACE TIEMPO!
¡¿POR QUÉ RESISTES TANTO?!

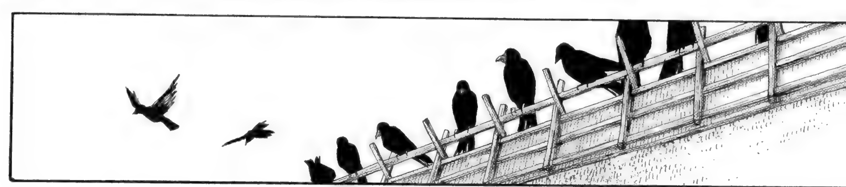

MONJE DE MIERDA...
SAL DE UNA VEZ...

Y MÁTAME...


......


S...



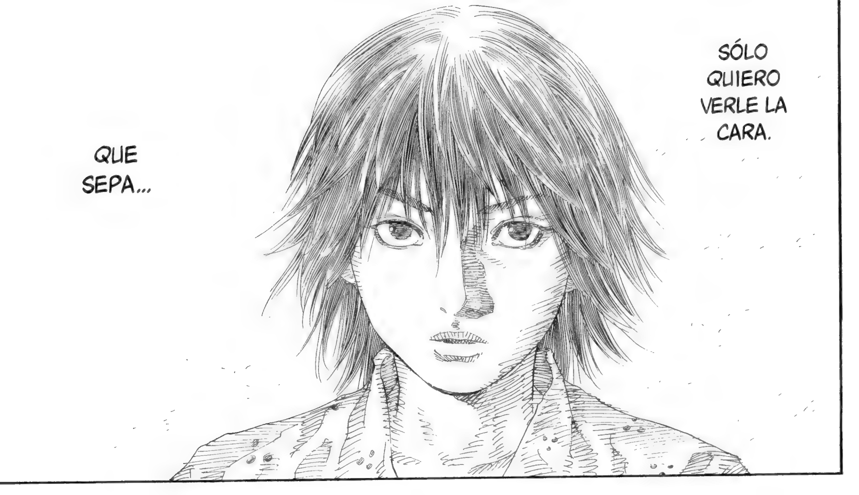


¿POR QUÉ HACES ESTO...?





"YA NO ES TU MADRE."



LO MUCHO QUE HE CRECIDO...

¡¡TAKEZO...!!





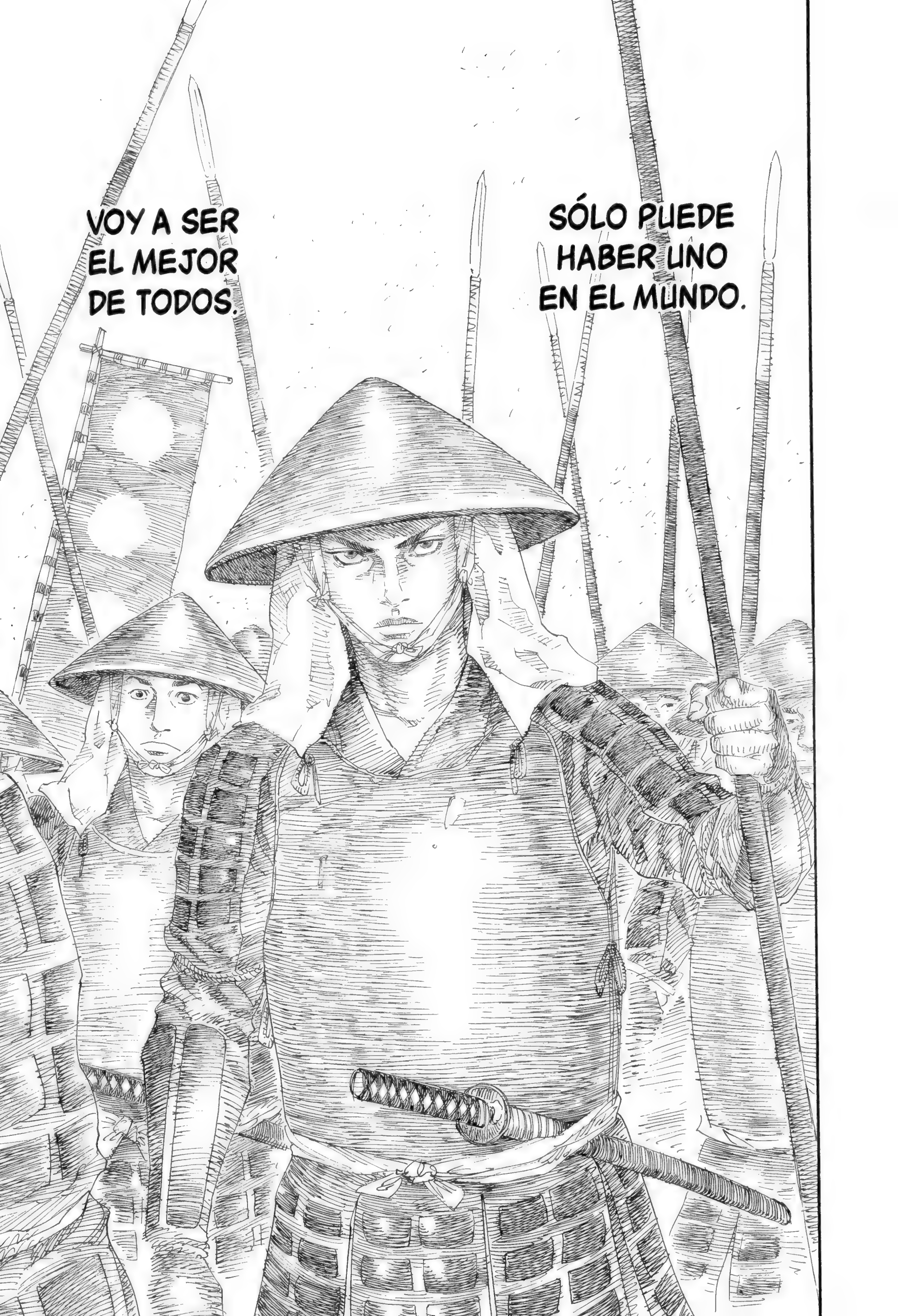






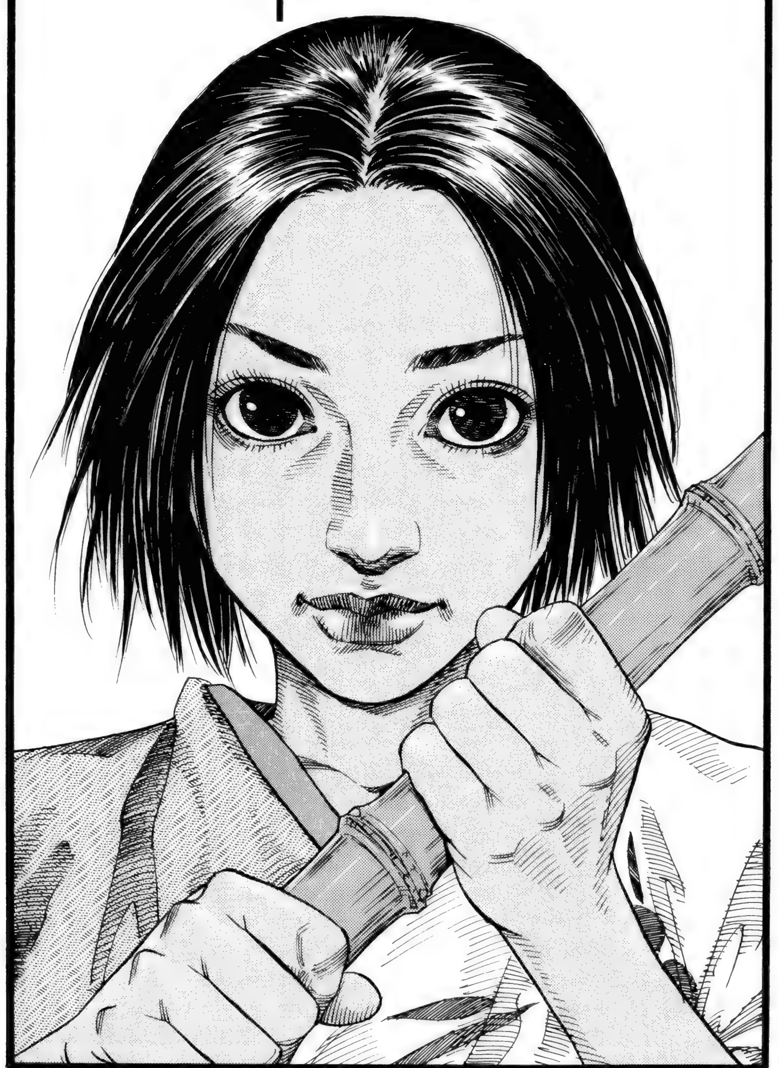
VOY A SER FUERTE...

MUCHO MÁS QUE CUALQUIERA.


SÓLO PUEDE
HABER UNO
EN EL MUNDO.
VOY A SER
EL MEJOR
DE TODOS.

SÓLO QUERÍA ESO...
......

#18 HUMILLACIÓN EN EL ÁRBOL




TAKE.

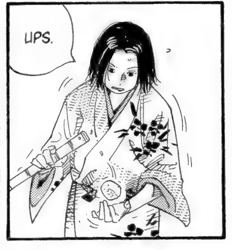



OTSU...

TE HE GUARDADO ESTO EN SECRETO...
ES ARROZ.


......


ESPERA...


UPS.


MHH...
NH...


TOMA.
COME...
TAKE.

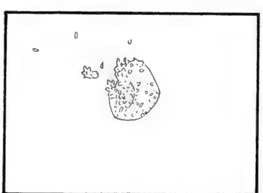

TAKUAN ME LO HA PROHIBIDO...
POR ESO NO PUEDO CORTAR LA SOGA.
ZUSH
ZUSH


AH...
AH...


......
DEJA, OTSU...
NO TE PREOCUPES POR MÍ.


SI NO COMES...
MORIRÁS.


!
¡¿AH?!

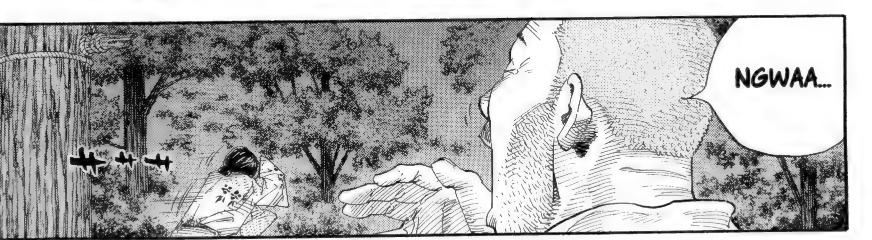


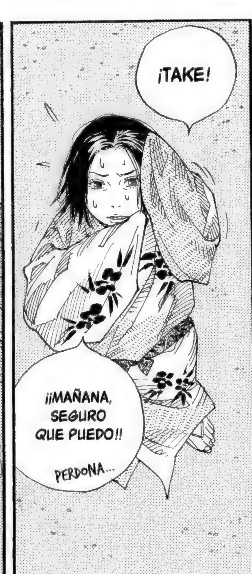


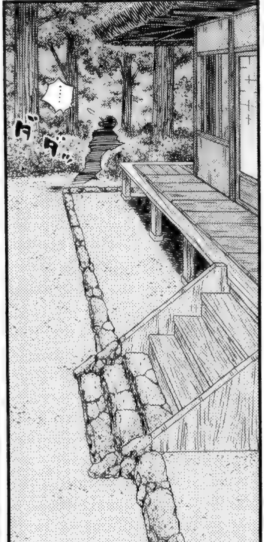

¡¡AAAH!!
DÉJAME...


ZWSH!!
¿Y ESE RUIDO...?


!!
GASP

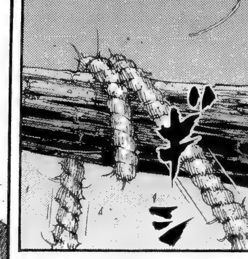

NGWAA...


¡TAKE!
¡¡MAÑANA, SEGURO QUE PUEDO!!
PERDONA...


...




MONJE DE MIERDA.

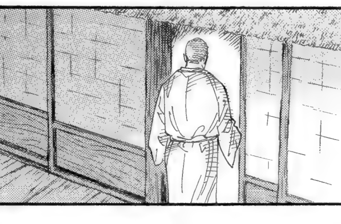

ギシ


¡¡MÁTAME...
DE UNA VEZ!!


ギシ
ギシッ


......






SBAM


MÁTAME...
HAA.
HAA.
HAA.
HAA.
HAA.




¿YA HAS
MUERTO?




¡¡VAYA,
CÓMO RE-
SISTES!!
JAJA
JAJA...


AGH...
......


OTSU...
¡OTSU!
¡¡NUERAA
AAAAA!!
......

¡¿CÓMO QUE NO QUIERES?!

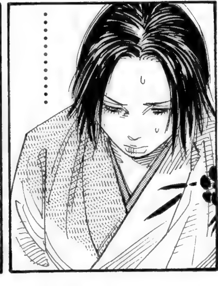




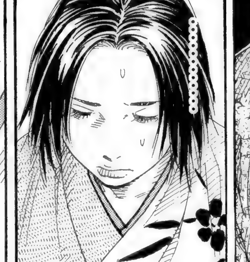
LO REPITO...

CONVIÉRTETE EN PARTE DE LA FAMILIA HON-IDEN.

......







NO QUIERO, JAMÁS.

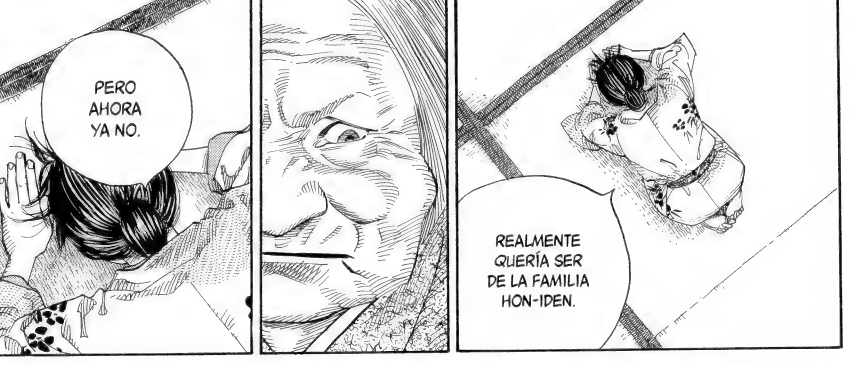
!!

¡¿QU-- ...?!

......

NUNCA OLVIDARÉ TODO LO QUE HIZO POR UNA HUÉRFANA COMO YO.

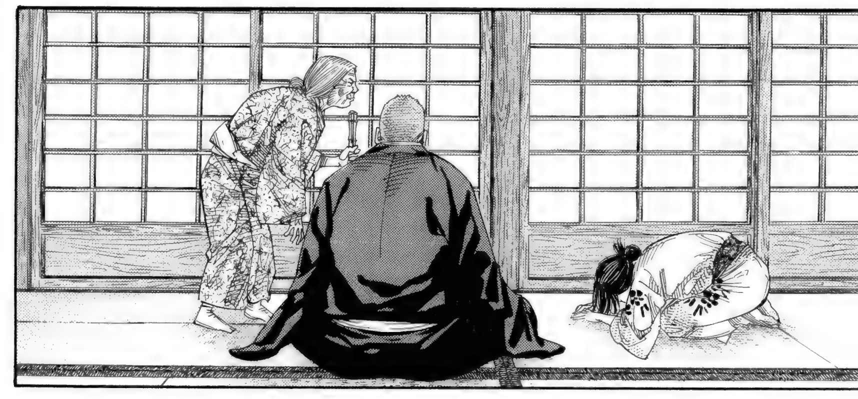
SE LO AGRA-DEZCO.


REALMENTE QUERÍA SER DE LA FAMILIA HON-IDEN.
PERO AHORA YA NO.
SIENTO RENCOR POR MATAHACHI.
ES UN TRAIDOR.



Y TAMPOCO...

SIENTO DEMASIADO APRECIO POR SU MADRE.





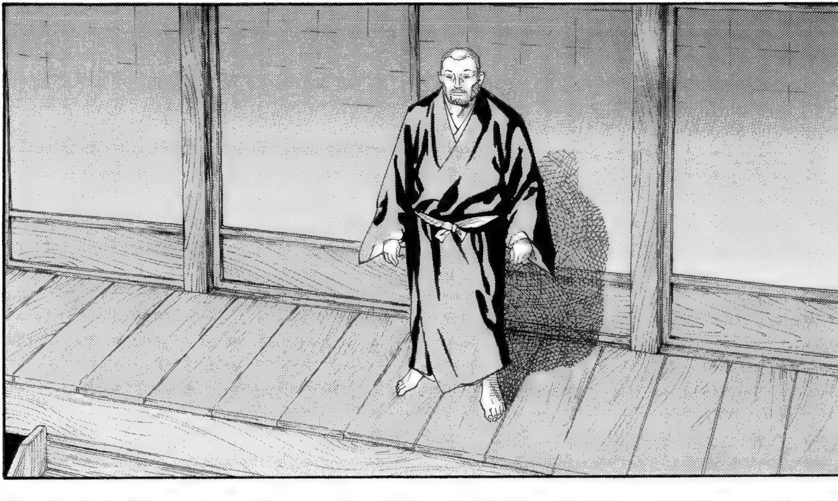




NO PIENSO OLVIDARME DE ESTO, OTSU...

HA HA HA HA

CLACK






¡GAH...!
¡AH...!
......
......
¿MMHH?
¡¡MÁTAME MONJE DE MIERDA!! ¡¡MÁTAME!!
¡¡MÁTAME!!


¡GHEH!
¡KOUGH!
¡GHEGH!
¡QUÉ SORPRESA! ¡¡TODAVÍA TE QUEDAN FUERZAS!!


¡GHEF!


HUGH...


SI SIGUES ESFORZÁN-DOTE ASÍ...
MORIRÁS PRONTO.


¿POR QUÉ NO ME DEJAS MORIR COMO UN GUERRERO?
HAA.
HA.
HA.
NO ME IMPORTA MORIR.


LA VISTA DESDE AHÍ YA DEBE DE PARECERTE ABURRIDA...

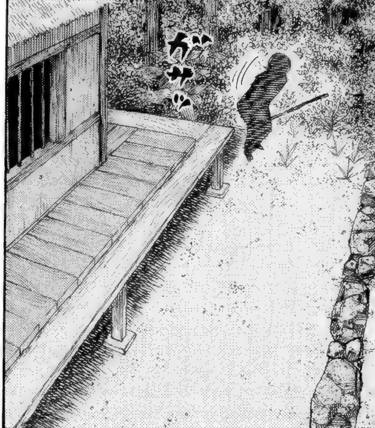
¿POR QUÉ
NO EMPIEZAS
A OBSERVAR TU
INTERIOR?





ADEMÁS DE OSCURIDAD...

NO HAY NADA.









HOY SÍ...


AUNQUE NO ME HAYA SALIDO...
CREO QUE TAMBIÉN CUENTA COMO VÁLIDA PORQUE TÚ NO QUISISTE COMERLO.


¿LISTO?
ABRE BIEN LA BOCA,
Y CÓMELO.




¡ABRE LA BOCA!




......

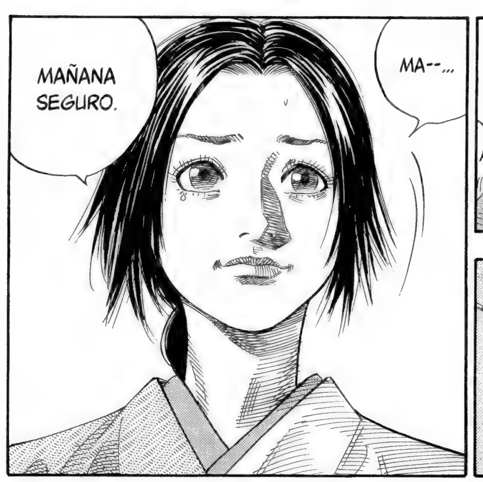

¡ESO!
MUY BIEN.
ESTA VEZ SÍ.

!!


¡¿AH?!

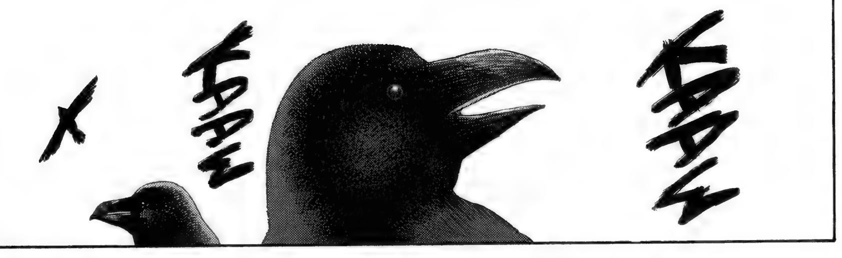

......




MA--...
MAÑANA SEGURO.


MAÑANA VOLVEMOS A INTENTARLO, ¿VALE?
¿TAKE...?

VAGABOND



QUÉ ESCANDALOSOS...




#19
HIJO DE UN DEMONIO

¿TE GUSTARÍA MORIR HEROICAMENTE?

¿COMO UN GUERRERO?

KAAW

KAW

NO PUEDES.

ESO ES EGOÍSTA.



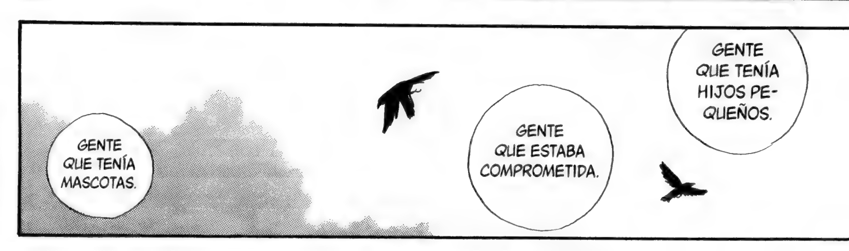
CADA HOMBRE QUE HAS MATADO TENÍA UNA VIDA.

ALGUNOS FUERON BIEN RECIBIDOS Y OTROS NO.

NACIERON Y SE CRIARON EN ESTE MUNDO.


GENTE QUE TENÍA FAMILIA.


GENTE QUE NO LA TENÍA.


GENTE QUE TENÍA HIJOS PE-QUEÑOS.
GENTE QUE ESTABA COMPROMETIDA.
GENTE QUE TENÍA MASCOTAS.




GENTE QUE SOÑABA CON ALGO.

GENTE QUE VIVÍA POR ALGO.

¡ROAA!

SER EL MEJOR DE TODOS.

TAKEZO, TÚ PUSISTE FIN...

A LA VIDA DE ESA GENTE.

¿PIENSAS QUE ERES EL ÚNICO CON DERECHO A DECIDIR CUÁN-DO MORIR...

HEROICAMENTE Y COMO UN BUEN GUERRERO?

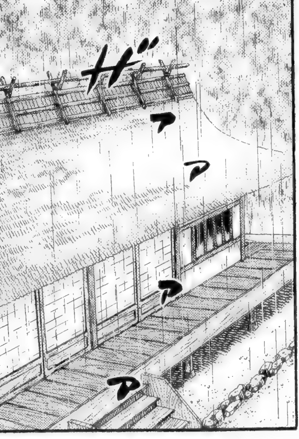


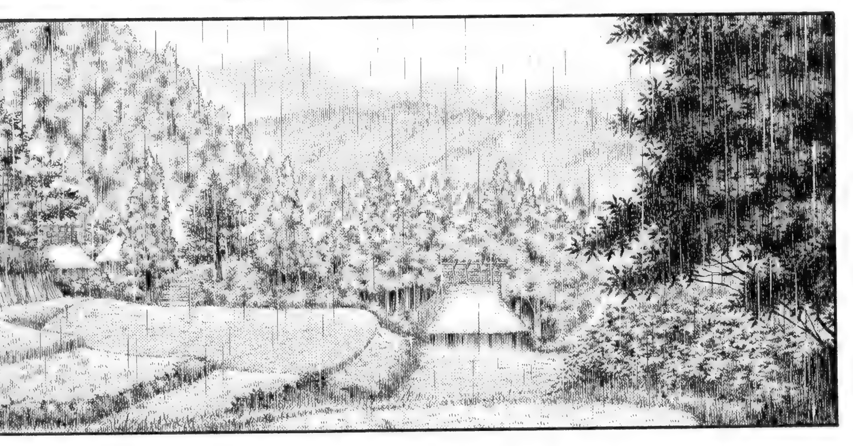

¡¡WAH!!
HAS SOBREVIVIDO HASTA AHORA GRACIAS A QUE TOMASTE SUS VIDAS.
¡¡WAAAH!!
¡¡AARRGH!!
¿AHORA QUIERES MORIR HEROICAMENTE?
ESO ES MUY EGOÍSTA.


HAA.
HAA.
HAA.
HAA.

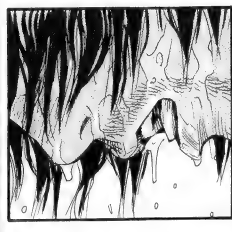

¿UNA LLUVIA DE BENDICIÓN?
PARECE QUE NI DIOS TE HA PERDONADO.


DICE QUE TODAVÍA NO TE DEJARÁ MORIR.


ザァァァァ








SLURP...


EL MEJOR...
DE TODOS...

UN HOMBRE QUE NO PIERDA ANTE NADIE.

SÓLO PUEDE HABER UNO EN EL MUNDO.

UN HOMBRE INVENCIBLE.

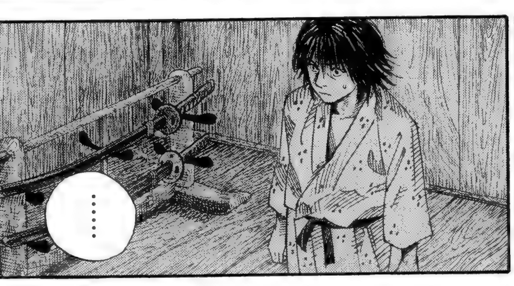



¿TÚ
TAMBIÉN?


......




COGE UNA
ESPADA.


......


¿NO VAS A
HACERLO?

¿ES QUE NO QUIERES DESTRUIRME?

?!

NUNCA HE DICHO ESO.

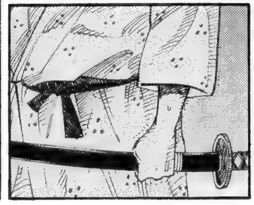
NO HACE FALTA.

NO PUEDE HABER DOS MEJORES EN EL MUNDO.

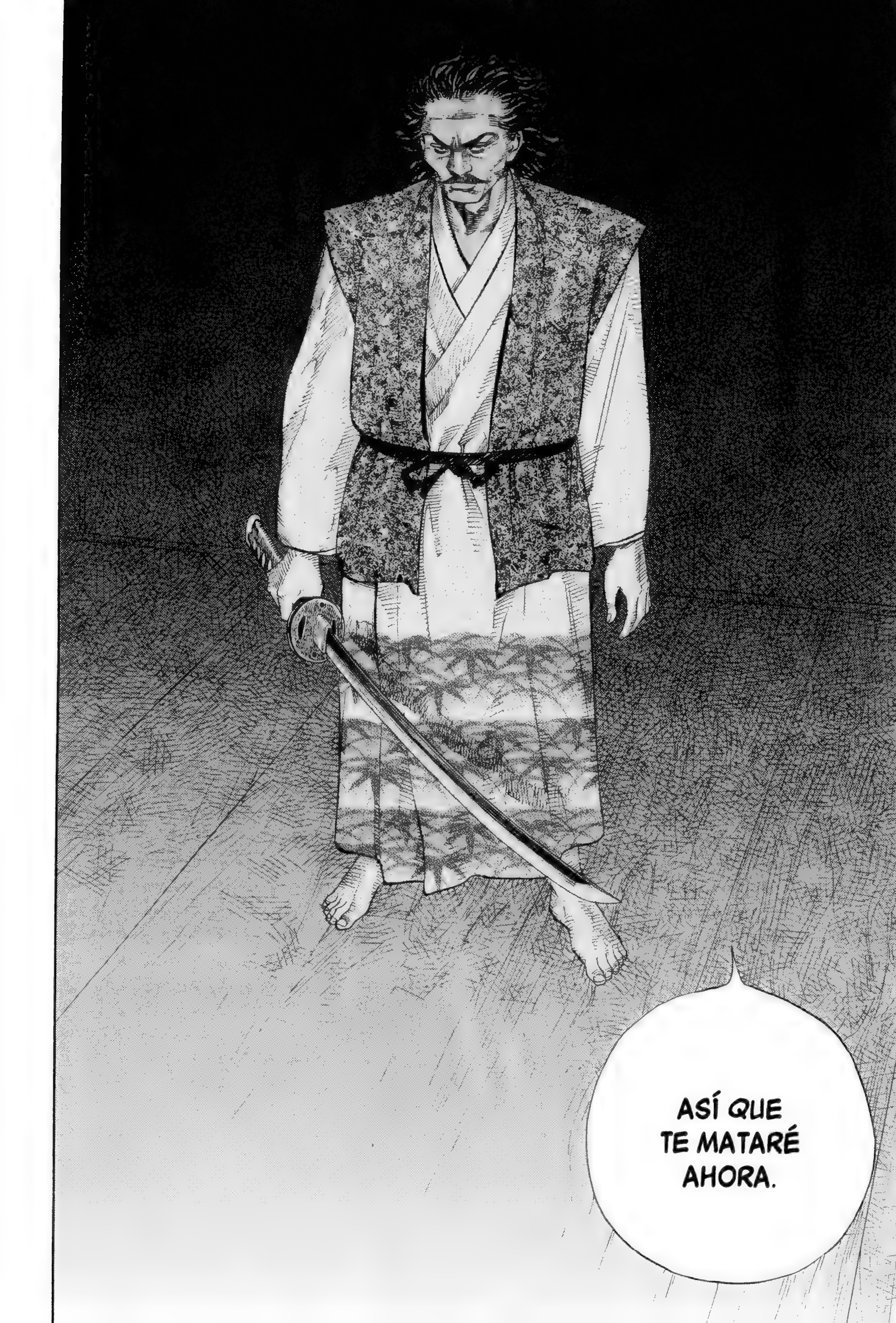
DESENVAINA.

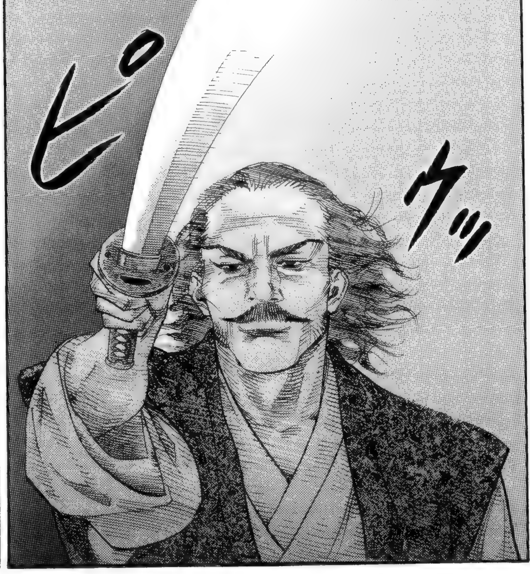

......


ERES EL ÚNICO HOMBRE QUE HA HEREDADO MI SANGRE, LA SANGRE DE MUNISAI SHINMEN.
NO HAY DUDA DE QUE SERÁS MUY FUERTE, TAKEZO.

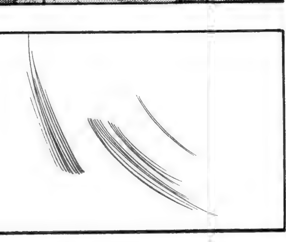



LLEGARÁS A SER MÁS FUERTE QUE YO.

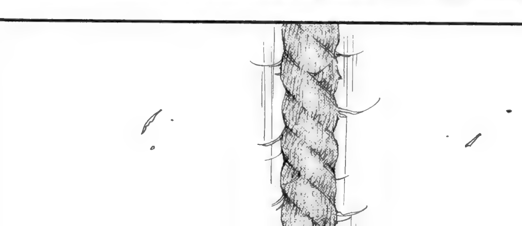

ASÍ QUE
TE MATARÉ
AHORA.


クッ
ピ

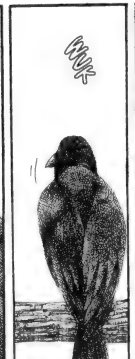


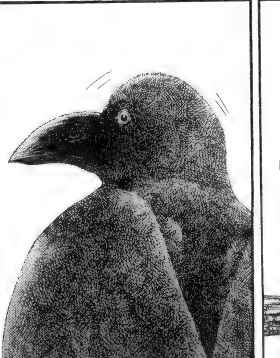


A PESAR DE TU MIEDO...
NO HAS MOVIDO NI UNA CEJA...
POR ESO TE LLAMAN HIJO DE UN DEMONIO.




KRAAW
HAA.
KAAW
HAA.
HAA.
HAA.
HAA.


WUK




ASÍ QUE SIGUES VIVO...
TAKEZO.

COLGADO DE
MANERA TAN
HUMILLANTE.
KOHEI...
TSUJIKAZE...

VAGABOND


TRAZOS
GRUESOS Y
OPACOS.

LA LLUVIA TE GOLPEÓ...

EL SOL TE QUEMÓ...

TE MEASTE ENCIMA...

Y AÚN SIGUES VIVO.

¿QUÉ MÁS QUIERES?

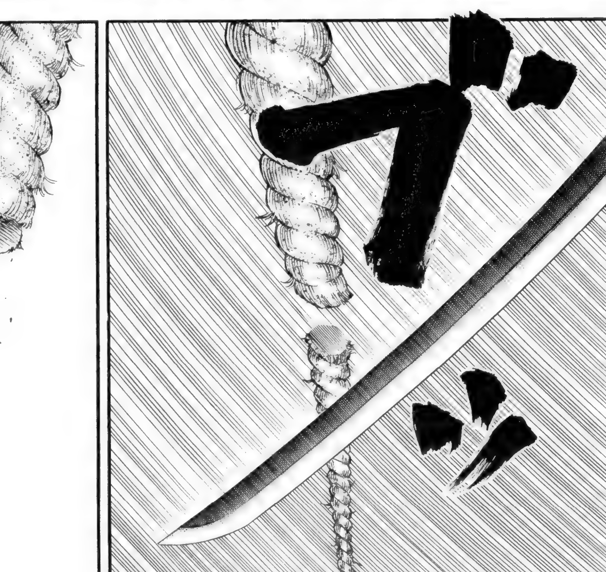
TE IRÁS PUDRIENDO Y OSCURECIENDO ASQUERO-SAMENTE.

#20 MORIR

SI REALMENTE EXISTEN...

EL CIELO Y EL INFIERNO...





とん

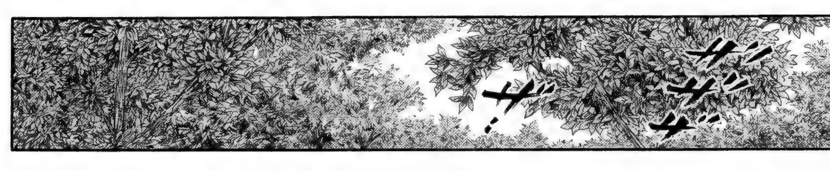
TÚ TAMBIÉN TENDRÁS ESE DESTINO...

POR LO MENOS MUERE PURA Y BELLAMENTE.

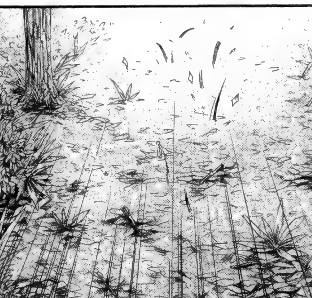






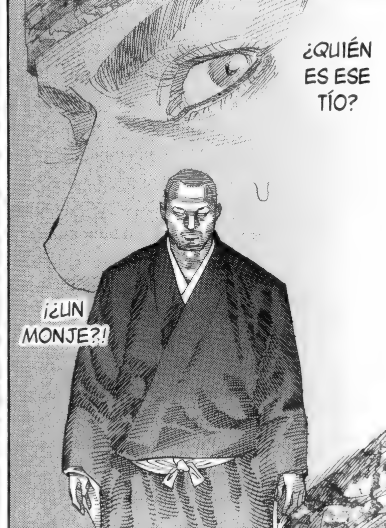

ザザザッ
ザッ!

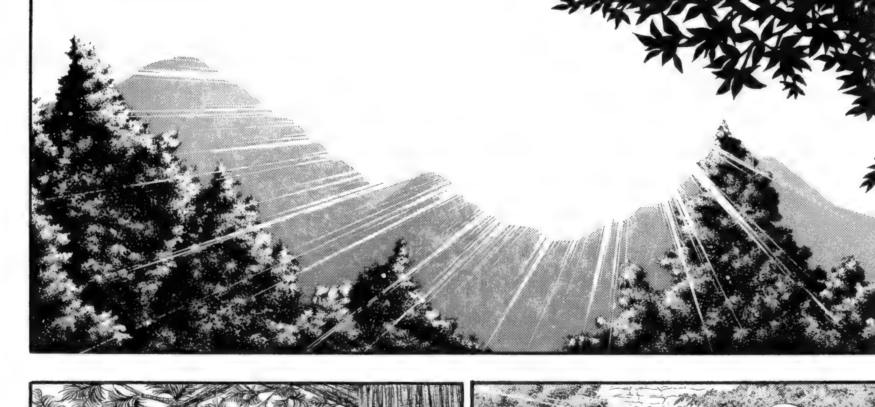

バッ



¡¡HE SENTIDO EL CORTE!!







¿MH...?

NO ESTÁN LOS CUERVOS.

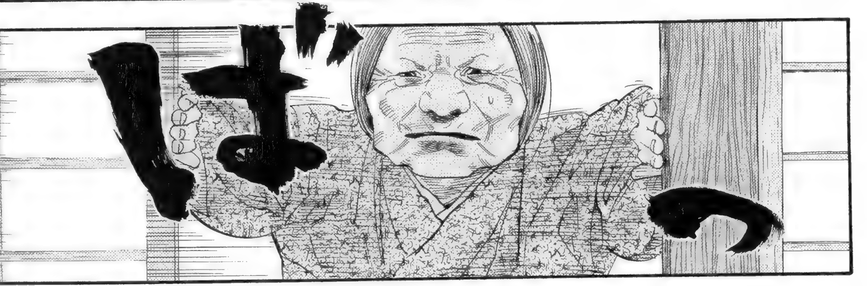
?

¡AH!




¡¡TAKUAN!!
BUENAS, ABUELA.
¡¿DÓNDE ESTÁ, TAKUAN?!

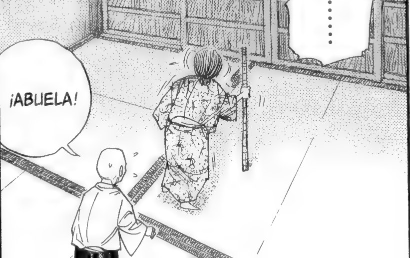

¡¡OTSU!!
どか
¡¿Y OTSU?!
¡¡OTSUU UUUU!!
どか
AH, ABUELA.


ばっ




ばっ




......
¡ABUELA!

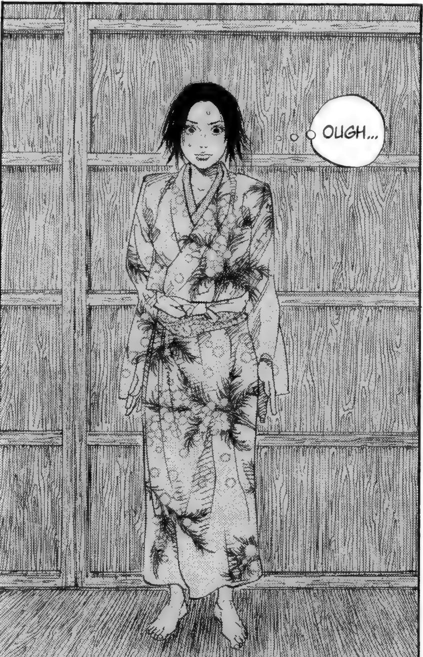

AAH.
AAH.
AAH.

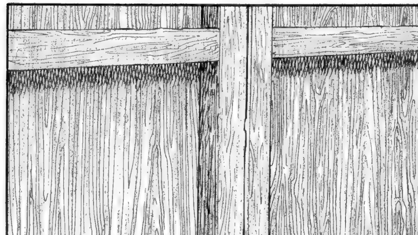

¡¿ESTÁ
MUERTO?!


¿TAKEZO HA
MUERTO?
NO,
ENTONCES...


¡¿HA
ESCAPADO?!




OUGH...





¿LO HAN DEJADO ESCAPAR?



TAKEZO HA MUERTO.
!


SE LE CORTÓ LA SOGA, Y CAYÓ DE CABEZA AL SUELO...


FALLECIÓ EN EL ACTO.


¿SE LE CORTÓ LA SOGA?
ESTABA EXTREMADAMENTE DÉBIL.
PUEDE QUE YA ESTUVIERA MUERTO.


BLINK


¿Y EL CADÁVER?
MHHH


¡EN EL CASTILLO DE HIMEJI!




LE FUE ENTREGADO AL SEÑOR TERUMASA IKEDA DEL CASTILLO HIMEJI.
ERA UN ASESINO.

¿ESO DECÍA EL GUIÓN DE TAKUAN?

¡¡¿UH?!!

......









TAKUAN Y OTSU...





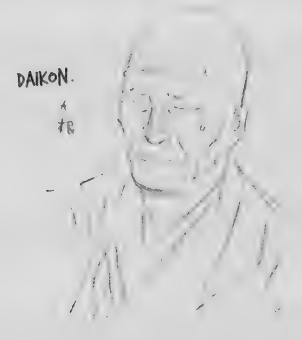


TAKEZO.

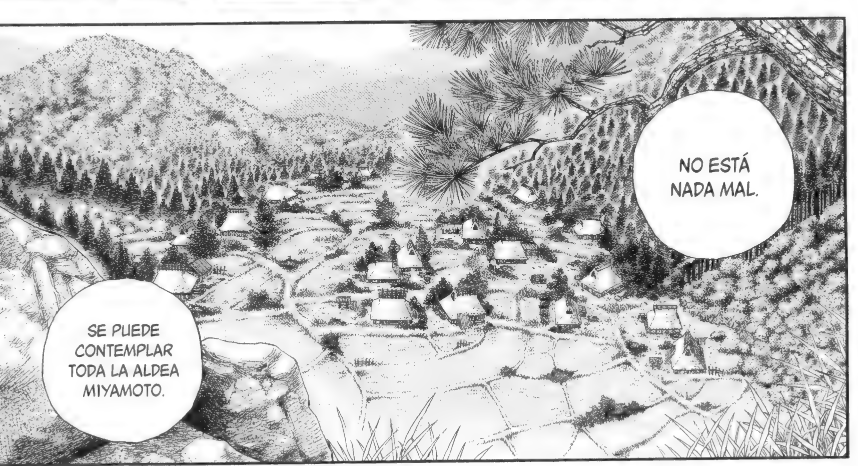
TE DEJARÉ ELEGIR EL LUGAR DE TU MUERTE.



VAGABOND

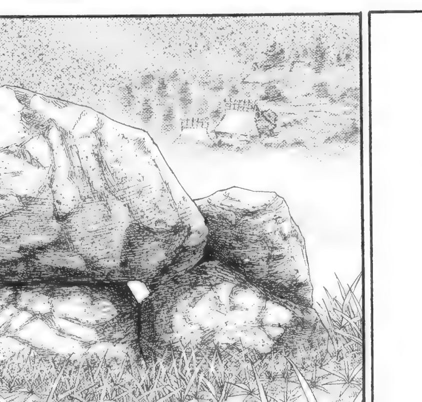

DAIKON.

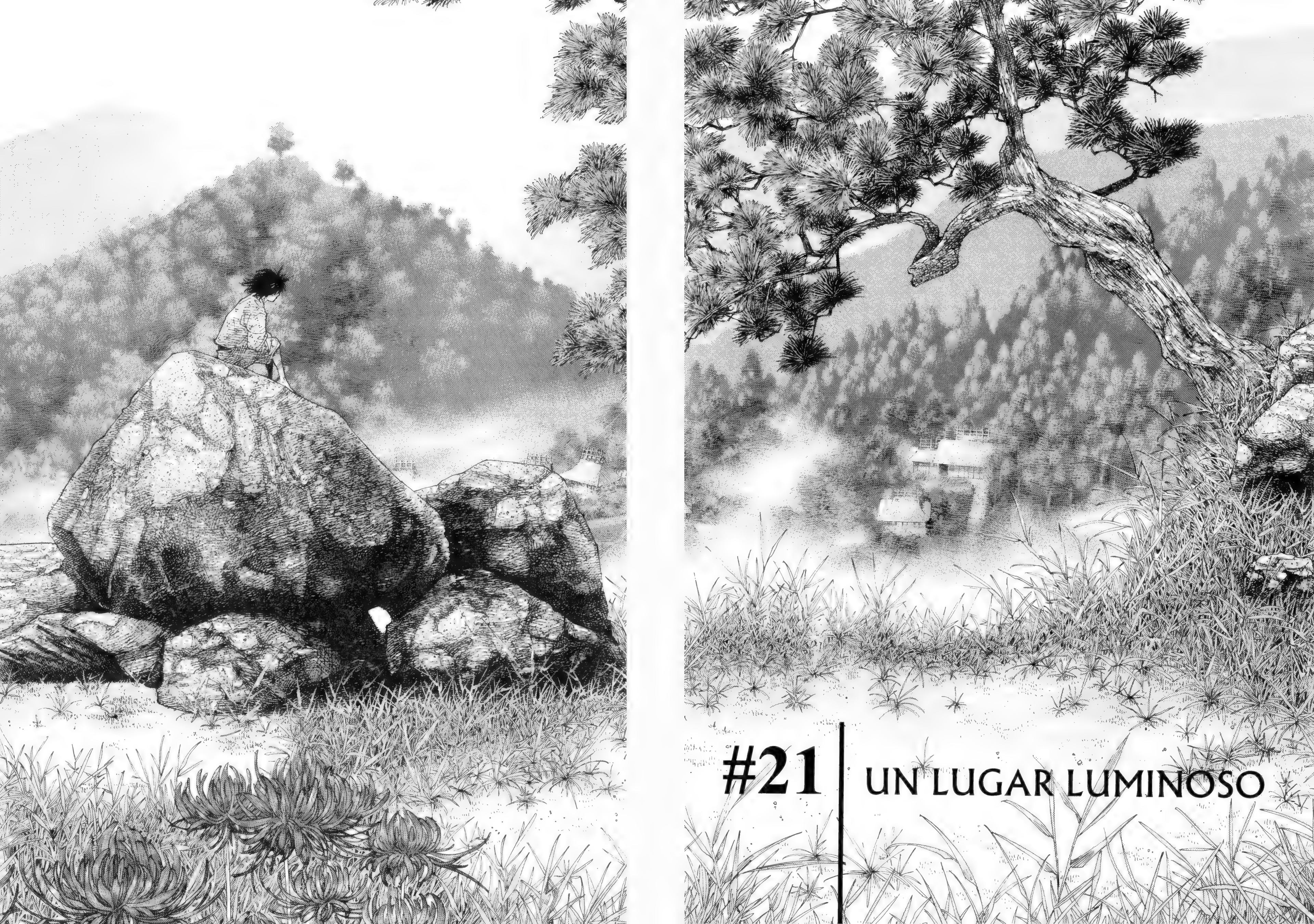

¿AQUÍ ES DONDE QUIERES MORIR...
TAKEZO?
......


NO ESTÁ NADA MAL.
SE PUEDE CONTEMPLAR TODA LA ALDEA MIYAMOTO.








#21 UN LUGAR LUMINOSO


MÁTAME...


EL AGUA DE ESTE PUEBLO ES DELICIOSA.
¿SIENTES CÓMO REVIVE TU CUERPO DESHI-DRATADO?


OH...
VUELVES A TENER VOZ... AUNQUE ALGO RONCA.


¿QUÉ HAS DICHO?


MÁTAME...
MONJE DE MIERDA.
HAA.
HAA.
HAA.
HAA.


¿ESE ES TU DESEO?
¿NO QUIERES OTRA COSA?




TU CARA ESTÁ APA-GADA...
TAKEZO.

APAGADA...
AGOBIADA...
TRISTE...
TUS OJOS ESTÁN DESOLADOS.













!

...!!

DILO...

BIEN ALTO.

¡¡HE MATADO SIN CESAR, SIN IMPORTAR A QUIÉN...!!

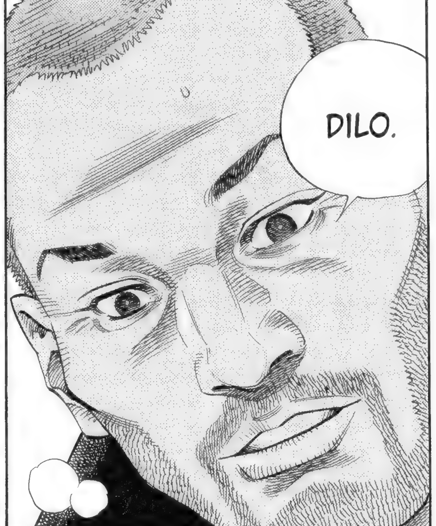
¡¡Y AHORA VOY A MORIR A MANOS DE UN MONJE QUE NI SIQUIERA CONOZCO!!

¡¡HE VIVIDO TAL COMO QUERÍA!!

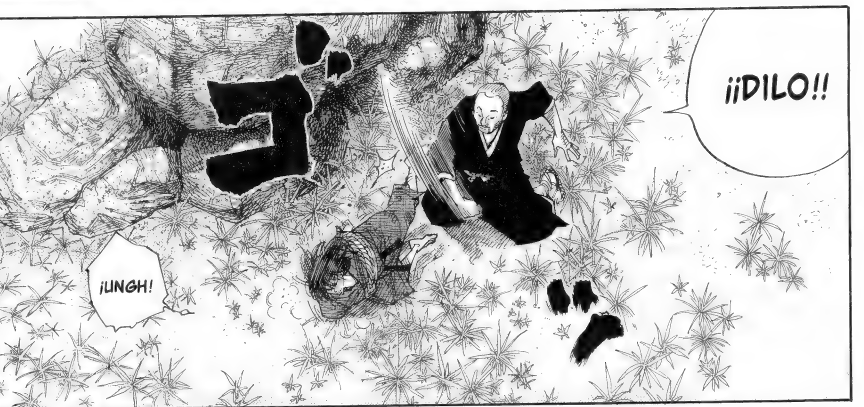
¡¡VIVA MI VIDA!!

¡¡ESTA ES MI VIDA!!

¡¡ESTOY ORGULLOSO!! ¡¡JAJAJAJAJA!!


DILO.


¡¡MÁTAME!!
¡¡MÁTAME!!


¡¡DILO!!
ゴッ
¡UNGH!


......
HAA.
HAA.




¡¡TE HE MATADO!!
FGH.


¡¡TE HE MATADO!!

¡¡TE HE MATADO!!


SI ESTÁS TAN CON-
FORME...
GHA...
¡¡¿POR QUÉ NO LO DICES?!!
¡¿EH?!


KOUGH.
KOUGH.
......
¿SEGURO QUE ERES UN MON-
JE...?


......

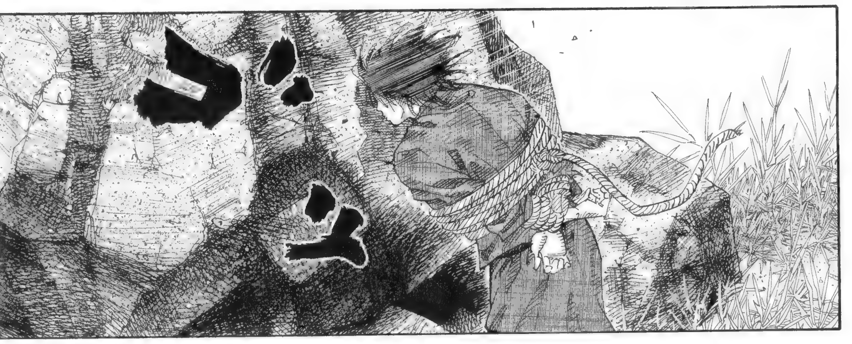

NO.
SOY UN MONJE DE MIERDA...




FRUSH...
HAA.
HAA.
HAA.


SHA...
HAA.
HAA.
HAA.






¿POR QUÉ?


!!



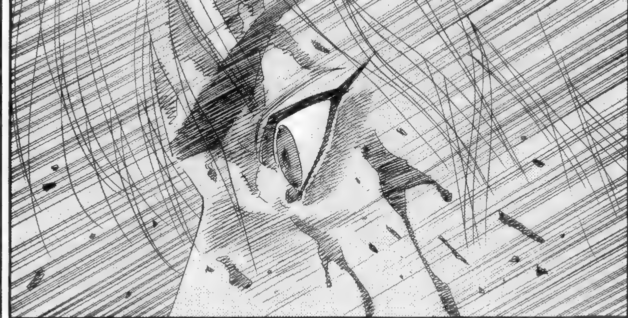
¿POR QUÉ...
TUVE QUE NACER?



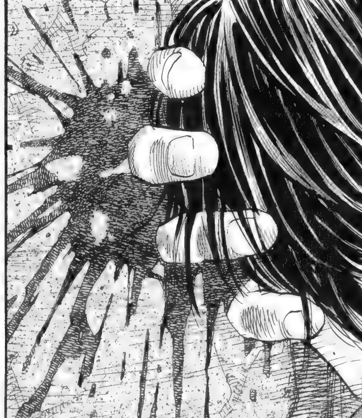
PARA QUE ME ABANDONARAN...
PARA QUE ME INTENTARAN MATAR...


PARA SER ODIADO...
PARA SER TEMIDO...
PARA SER DESPRECIADO...
PARA MATAR...
PARA SER EL HIJO DE UN DEMONIO QUE SÓLO SABE ASESINAR.
Y MATAR.


¿POR QUÉ
TUVE QUE
NACER?





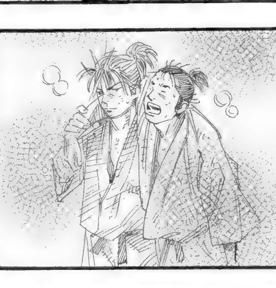



¿PIENSAS ACABAR CON TU VIDA, TAKEZO?
¿AQUÍ?

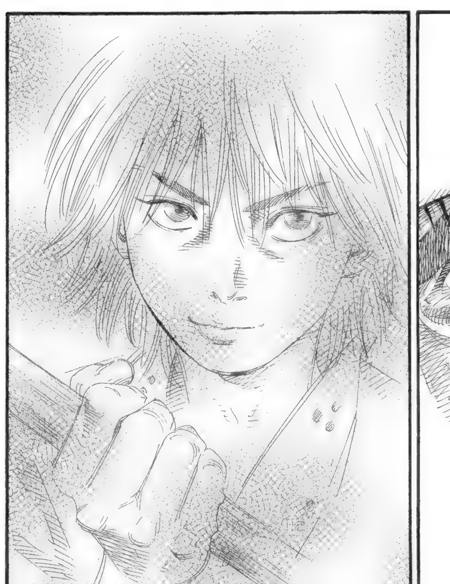
¿PIENSAS RENDIRTE...

DESPUÉS DE TODO LO QUE HAS HECHO HASTA AHORA?











¿REALMENTE ES TU DESEO...

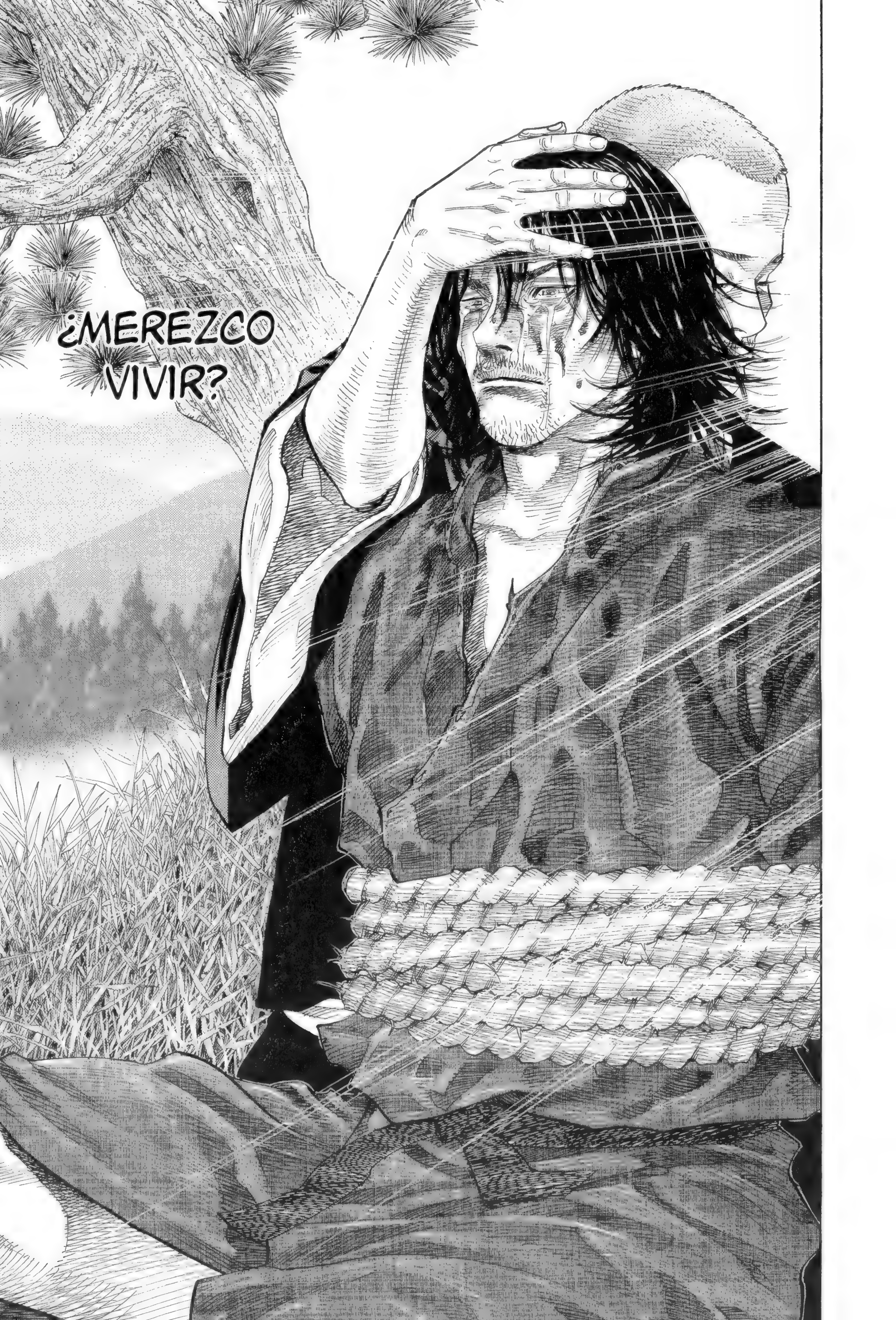
VIVIR EN UNA CONSTANTE MATANZA?

TAKEZO...

ESTÁS EQUIVOCADO.


TÚ EN
REALIDAD NO
ERES ASÍ.

¿ES CIERTO...
TAKUAN?


¿MEREZCO
VIVIR?







¡¡ABRAZA LA OSCURIDAD!!

TAKEZO.










Y PRONTO
PODRÁS VER
LA LUZ.
¡¡TAKEEE!!
VAGABOND #2 / FIN



VAGABOND Vol. 2
Takehiko Inoue

Una publicación de Editorial Ivrea S.L.
Barcelona, España
mangas@editorialivrea.com

Presidente y Dirección Editorial
Leandro Oberto

Director de Producción
Jordi Miralles

Departamento Contable
Veronica Salistean

Derechos Internacionales
Javier Heredia

Gerente de Producción
Pablo Broqua

Producción Gráfica
Nicolás Pruiti
Cynthia Hajdinjak
Nicolás Daniel Costa

Asistencia de Edición
David Rodriguez
Juan Ignacio Quiroga

Traducción
Agustín Gómez Sanz

Depósito Legal:
B-7557-2003

ISBN OC:
978-84-15922-93-3

ISBN #2:
978-84-15922-95-7

Planta Impresora:
Zukoy 5 S.L.

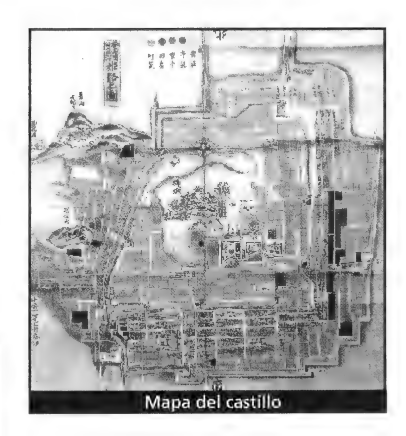
Diciembre 2013
Printed in Spain



TERUMASA IKEDA
El supuesto "amigo más cercano" de Takuan es también una figura real. Terumasa (1564-1613) fue la persona que justamente terminó la construcción del castillo Himeji, el cual es considerado el castillo más importante (además de el más grande) de Japón. Se estima que se utilizaron 26 millones de trabajadores a lo largo de 9 años para terminarlo. Por ayudar a Ieyasu Tokugawa en la batalla de Sekigahara, Ikeda recibió el mando de casi toda el área de Harima. Por todo esto la mención de su nombre no sólo representa para la trama el gobierno superior de la zona, sino también una de las figuras más poderosas de la época.


Terumasa Ikeda


Construcción del castillo


Mapa del castillo

Eso ha sido todo, esperamos que os haya resultado interesante. Podéis enviar vuestros comentarios sobre el tomo y cualquier otra duda que haya surgido de estas aclaraciones a la dirección que aparece aquí abajo.

¡Muchas gracias y hasta la próxima!



mangas@editorialivrea.com
www.editorialivrea.com

"Cuando una persona no piensa "¿Dónde debo ubicarla?", la mente se extiende por todo el cuerpo y puede trasladarse a cualquier lado... El esfuerzo de no retener a la mente en un solo lugar es la verdadera disciplina. Aunque uno trate de mover la mente fuera del cuerpo, si la envía en una dirección, estará careciendo de otras nueve. Si la mente no es restringida a una dirección, estará en las diez al mismo tiempo."

"No es probable que uno pueda obtener la iluminación por la explicación de otra persona."

"El Buda y todos los seres conscientes no son dos."

"En el momento en que crees que has alcanzado el Camino, entierras la cabeza en un cuenco de pegamento. Podrás hablar elocuentemente del fuego, pero tu boca no se calentará. Podrás explicar al detalle las características del agua, pero tu boca no se humedecerá."


Cuadro de Takuan

Existe un "pickle" o encurtido nombrado en honor a Takuan (o tal vez él mismo lo creó, no se sabe). Éste se prepara con "Daikon" (Dai = grande; Kon = raíz), uno de los vegetales más famosos en Asia, y muy conocido en occidente gracias al anime, donde nunca faltan. Es un tipo de rábano o nabo gigante, es de color blanco y mide entre 15 y 30 cms.
Esta palabra también aparece, por alguna razón, al lado del monje cobarde del templo en los diseños de las páginas en gris. La verdad es que no tengo idea de porqué Inoue pondría eso sobre este personaje... Tal vez para significar que este monje es como un Takuan pero sin lo que lo hace especial... (cómo estoy inventando, por Dios...)

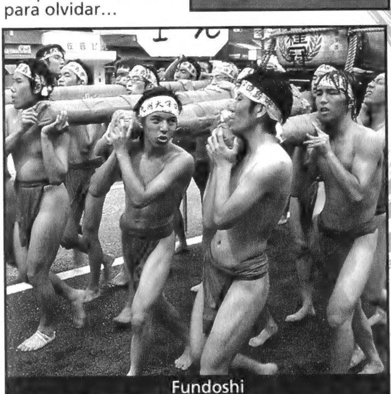



Daikon


Takuan

FUNDOSHI
Otra de las indicaciones que aparece en los bocetos de las páginas grises. En este caso se refiere al calzón que está usando Aoki. El Fundoshi es una tela larga que se va enrollando de manera muy específica hasta que forma una especie de slip (sin ningún tipo de contención para las nalgas). Incluso hoy en día se usa como vestimenta ceremonial en algunos festivales, cosa que hace que a veces parezca que hay decenas de personas andando con el culo al aire por la calle. Dadme las gracias por no incluir muchas imágenes de esto, ya que las fotos que he visto mientras buscaba material para la nota me costarán dos años de terapia como mínimo para olvidar...




Fundoshi

ya que es el arma que sostiene Aoki cuando es golpeado por Takezo en la emboscada del baño. Esta arma simple (un garrote fino y corto con un gancho agregado) se usaba para capturar y desviar la espada del enemigo.

un ayudante que le cortaba la cabeza después de que se clavara el cuchillo y abriera de lado a lado su vientre, esto se debe a que la clave para que la muerte fuera más honorable era que el que se mataba no emitiera ningún tipo de sonido.

ARMAS

-Izquierda: Jitte
-Derecha: Shinobigatana

SEPPUKU

El Seppuku es el acto de cometer suicidio ritual, era comúnmente practicado en la época feudal; aunque con la introducción del Zen fue perdiendo vigencia poco a poco. Lo usual en los hombres era hacerse el "Harakiri" (Corte de vientre) y en el caso de las mujeres también tenían la posibilidad de hacerse el "Nodokiri" (Corte de garganta). Usualmente el que cometía suicidio tenía



Seppuku

SOUHOU TAKUAN

Este monje, nacido en 1573, pertenecía a la secta de Budismo Zen "Rinzai"; y era además un muy respetado calígrafo, pintor, poeta, jardinero y maestro de la ceremonia del té. Entró al monasterio a la temprana edad de diez años y a los treinta y cinco era el abad del templo Zen más importante de Kyoto. Takuan fue una figura muy influyente en su época, ya que sus agudos y (brutalmente) honestos consejos eran buscados por las figuras más poderosas de Japón, como podría ser Mizuno Go e incluso el propio shogun Iemitsu Tokugawa (el tercero de la línea).

Es conocido mundialmente ya que además fue maestro espiritual de los espadachines más famosos de la época, y sus cartas hacia ellos fueron luego compiladas en un escrito llamado "La Mente Liberada"; el cual hoy en día es uno de los libros de cabecera de las instituciones de artes marciales.

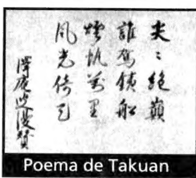


Aun siendo una figura de tanto peso, Takuan vivió su vida sin dejar que esa fama y popularidad lo afectaran. Cuando llegaba al final de su vida pidió a sus discípulos que cuando muriera enterraran su cuerpo en la montaña, se fueran sin hacer ningún tipo de ceremonia, y siguieran su día de la forma usual. Un día de 1645, tomó un papel, escribió el kanji de "Yume" (Sueño) y al apoyar el pincel murió.

En vez de seguir dando datos históricos, prefiero incluir algunas traducciones de citas de sus escritos, las cuales seguramente os darán una mejor idea de su persona que cualquier otra cosa que pueda escribir:



"Yume"



Poema de Takuan



¡¡Hola a todos!! ¡Qué sorpresa hemos tenido con este título! Estamos realmente contentos de que esta serie haya tenido tan buena acogida. No esperábamos que el público en general se volcara con una trama histórica que no tenía mayor promoción que ser una obra de Inoue (a diferencia de Slam Dunk o Slayers por ejemplo, que son masivamente conocidas gracias al haber sido adaptadas al anime). La realidad fue muy diferente, y por eso os estamos sinceramente agradecidos.
Antes de comenzar con las cuestiones específicas de este tomo, queremos comentar algo sobre la diferencia del nombre del primer oponente en duelo de Takezo. En las aclaraciones anteriores dijimos que fue Kigei Arima, mientras que en este manga se ha escrito como Kihee Arima. Desgraciadamente las ambigüedades históricas sobre Musashi son muchas, ya que suelen mezclarse con la leyenda popular. Para que os hagáis una idea de las diferencias entre las distintas versiones de su vida "real", aquí os ponemos una nueva biografía que hemos cogido de los informes de la cueva donde vivió sus últimos años. Comparadla con la reseña histórica que incluimos en el tomo anterior, que además tiene nuevos datos muy interesantes...
El hijo de Munisai Shinmen (un samurai de baja categoría) nació en 1584, en la aldea Miyamoto de la provincia Mimasaka, bajo el nombre de Shinmen Musashi No Kami Fujiwara No Genshin (hasta ahí vamos igual). Su madre natural, Omasa, murió al poco tiempo de que Musashi naciera, por lo que fue criado por su madrastra Yoshiko como si fuera su propio hijo. Munisai después de un par de años se divorció de su nueva esposa, por lo que el aún muy joven Musashi debió irse a vivir con Yoshiko a la casa de su familia, en Harima (es probable que sea esta mujer la que vemos abandonar a Takezo en el manga). Su padre Munisai rara vez lo fue a visitar; y las pocas veces que lo hizo fue para enseñarle el uso de la katana y el jitte (ver sección de armas posterior). Durante su infancia Takezo/Musashi contrajo eczema, lo cual le dejó varias cicatrices por el resto de su vida. Esta era la razón por la que nunca pudo afeitarse la parte superior de la cabeza y usar el pelo atado, cosa que lo distinguiría como samurai.
A la edad de 13 años, Musashi tiene un duelo con Kibei Arima (¡¡sí señores, ahora ya son tres los nombres posibles!!). Musashi peleó con una espada (a diferencia del cartel que usa en el manga) y ganó gran renombre en la zona tras derrotarlo. Después de eso no volvió a pelear sino hasta 3 años más tarde.
En fin, ya que no podemos daros una versión final y 100% histórica, esperamos que estas biografías os ayuden a formaros una mejor idea de lo que pudo haber sido el personaje real y también de cómo se construyó el mito de esta figura tan importante. La segunda aclaración que queremos hacer viene gracias a vuestras peticiones, y se trata de una descripción y explicación de las armas clásicas que han sido vistas o nombradas hasta ahora. Tras eso siguen las aclaraciones de este número.

ARMAS

Hasta ahora se han visto cuatro armas importantes (además de lanzas varias, dagas y demás). La primera es la katana, la espada japonesa, el alma de un samurai. No es necesario que haga mayores aclaraciones al respecto ya que es el arma más conocida de Japón. La segunda es el Bokken o Bokutou, la cual es una espada hecha de madera maciza. La figura de Musashi está fuertemente conectada a este tipo de arma (que es más una herramienta de entrenamiento en realidad), ya que según el mito de esta figura, había alcanzado un nivel tal de maestría que no necesitaba una espada real para vencer en un duelo. Este mito también está relacionado con la forma en la que venció su batalla más famosa, aunque eso va a aparecer hacia el final de la historia así que no voy a decir más). La tercera es la espada que usa Kohei Tsujikaze, si habéis observado bien, es un poco más corta que una katana, y su "tsuba" (el pedazo de metal que separa el mango de la hoja) es cuadrado. Estas dos cualidades son características de la "Shinobigatana" (Espada de Ninja), la cual debe ser de un largo inferior a la katana para permitirle una mejor maniobrabilidad en los espacios pequeños. La cuarta y última arma a comentar esta vez es el jitte, el cual puede verse en el comienzo de este tomo,


IVRÉA